



3 Aruba

‘Seksuele
educatie eindigt
niet op de plank’



10 Nederland

Gevolgen crisis steeds
dichter bij huis



11 Financieel

‘Hypotheken moeten
weer begrijpelijk worden’



14 Sport

Spanje naar finale
Confederations Cup



Economie Curaçao krimpt licht in 2012

WILLEMSTAD — De economie op Curaçao is in 2012 gekrompen met 0,1 procent. Dat blijkt uit de eerste voorlopige berekeningen die het Centraal Bureau voor de Statistiek Curaçao (CBS) vandaag bekendmaakte.

“Curaçao verkeert in een economische stagnatie. Hiermee wordt bedoeld een periode met een trage economische groei, waarbij de economische ontwikkeling rond de nul procent is. De trage ontwikkeling op Curaçao is ook sterk beïnvloed door de inflatie van 3,2 procent in 2012,” aldus het CBS.

Enige groei van de economische activiteiten in 2012 heeft voornamelijk plaatsgevonden in de bedrijfstakken handel (3,4 procent), horeca (4,9 procent), en transport en communicatie (4,2 procent). De activiteiten in de handel zijn toegenomen door een stijging van de invoer van goederen en diensten en de handelsactiviteiten van bedrijven in 2012.

Op toeristisch gebied is het aantal verblijftoeristen uit Zuid-Amerika het meest gestegen met ruim 27 procent in 2012. Het aantal toeristen uit het Caribisch gebied is volgens het CBS gedaald met 4 procent, terwijl het

aantal toeristen uit Europa met 3 procent is gestegen. “Ondanks de lagere bezettingsgraad van de hotels van 70,4 procent is er een toename in de verblijftoeristen en overnachtingen op het eiland in 2012.”

Op transportgebied was er vooruitgang in zowel de haven- als luchthavenactiviteiten, zo meldt het CBS. De luchttransportactiviteiten namen toe als gevolg van een stijging in het aantal passagiers en aantal landingen. Daarnaast registreerde de haven positieve resultaten door een stijging in het aantal bezokkende schepen. De financiële dienstverlening groeide licht met 0,5 procent, als gevolg van de winstgevendheid van lokale banken.

Krimp
De nutsbedrijfstak vertoont een daling in 2012. Ondanks een volumegroei was er vanwege hoge productiekosten en prijzen reëel een daling. Bij de activiteiten in de bouw is er een inkrim-

ping van ruim 6 procent. Hier blijkt dat grote aanbestedingen voor bouwprojecten verder zijn afgenomen in 2012. Ten opzichte van het jaar 2011 is de bedrijfstak sterk gedaald. De bedrijfstak zakelijke diensten is ook gedaald met bijna 4 procent. Deze daling heeft te maken met minder activiteitenontwikkeling.

De economische ontwikkeling van Latijns-Amerika en het Caribisch gebied groeide volgens de Economic Outlook van het IMF met 3 procent in 2012. De Caribische regio alleen toont een groei van 2,4 procent in 2012. De economische ontwikkeling op Curaçao is in vergelijking met de Caribische regio minder.

De percentages hebben betrekking op de reële ontwikkelingen, dat wil zeggen dat zij gecorrigeerd zijn voor prijsontwikkelingen. De economische groei wordt berekend aan de hand van de volumegroei in het productieproces en de conjunctuurontwikkeling. De vandaag gepubliceerde gegevens zijn nog voorlopig, omdat nog niet over volledige gegevens van alle bedrijfstakken kan worden beschikt.

UTS waarschuwt voor spam

WILLEMSTAD — Telecombedrijf UTS waarschuwt haar klanten om niet terug te bellen als zij door het nummer +88-21330-0655 gebeld worden. In de afgelopen dagen werden talloze personen gebeld vanaf dit nummer. UTS stelt dat dit nummer niet teruggebeld moet worden. Volgens UTS gaat dit om een spamtelefoon. Wie terugbelt zal met zeer hoge telefoonkosten per minuut geconfronteerd worden. Het nummer wordt gebruikt door internationale telecommunicatienetwerken. Op internet zijn tal van artikelen te zien, die verwijzen naar de personen en instanties die misbruik maken van dit systeem om klanten geld afhandig te maken.

Ook water- en elektratarieven omlaag

WILLEMSTAD — In navolging van de bekendmaking van een daling van de brandstofprijs maakt de overheid ook bekend dat de tarieven van water en elektra per 1 juli omlaag gaan.

Voor huishoudens die tussen de 250 en 350 kWh per maand aan elektriciteit verbruiken daalt het tarief van 76,73 cent per kWh naar 74,34 cent per kWh.

Het tarief van water daalt voor huishoudens met een gemiddeld verbruik tot en met 9 kubieke meter van 7,1777 gulden naar 7,5992

gulden per kubieke meter. Gisteren maakte de overheid al de aanpassing van de brandstofprijzen bekend. Benzine (mogas 95) daalt van 2,485 gulden per liter naar 2,357 gulden per liter. De dieselprijs daalt van 1,992 gulden naar 1,795 gulden per liter.

De prijswijzigingen voor brandstof treden per 3 juli in werking.

De prijzen voor gasflessen blijven ongewijzigd. Voor een 100 lbs-gasfles moet 66,50 gulden worden betaald terwijl een kleine gasfles van 20 lbs 14,80 gulden kost.

Nieuw toeristencomplex op Rodger's Beach



Het ontwerp van de vijf toeristenappartementen die op Rodgers Beach worden gebouwd.

SAN NICOLAS — Coco Beach, het bedrijf dat voorheen de gelijknamig bar/restaurant uitbaatte op Rodgers Beach, gaat aan dit strand in San Nicolas een toeristencomplex neerzetten. De bouw gaat binnenkort van start.

Dat meldt althans Dienst Openbare Werken (DOW), bij monde van Marlon Croes. Hij vertelt dat het projectplan al lange tijd ligt. Sinds de onderneming zo'n vijf, zes jaar geleden het overheids-terrein in erfpacht heeft gekregen voor commerciële doeleinden. De bestemming was toen en is 'condominiums/klein hotel' die aan het strand komen te liggen. De bouwvergunning werd toen ook verstrekt, vertelt Croes. Maar toen de markt inzakte voor wat betreft dit soort toeristenverblijven, zag het bedrijf zich genoodzaakt het

drijf heeft gegeven blijkt dat ze snel van start gaan. Details over wanneer dat exact is, heeft Amigoe nog niet weten te bemachtigen. Uit de ontwerptekeningen blijkt het toerismecomplex uit vijf gebouwen te bestaan van drie verdiepingen hoog. Croes benadrukt dat het strand voor deze gebouwen openbaar blijft en dus voor publiek toegankelijk.

Op de tekeningen zijn ook twee pieren te zien, maar dat is volgens de DOW-ambtenaar nu niet aan de orde. “We zijn bij de overheid heel terughoudend nu met de aanleg van pieren omdat deze de zeestroming beïnvloeden en dat zorgt voor problemen op de stranden.” Het is daarom dat de overheid ook

terughoudende reageert op een verzoek om de huidige vervallen pier die al lang geleden bij Rodgers Beach is aangelegd, op te knappen. Het is Amigoe niet gelukt om een vertegenwoordiger van Coco Beach te spreken voor meer details over het nieuwe toeristencomplex. Over de investeringen in dit project, weet DOW-ambtenaar Croes wel nog te vertellen dat het zowel lokale als buitenlandse investeringen betreft. Verder heeft de overheidsdienst berekend, op basis van te betalen leges, dat het project tussen de 6 en 8 miljoen florin moet kosten.

Uit het handelsregister blijkt dat Coco Beach in 1998 is opgericht en de directeur Glenn Briezen is.

‘Gezondheid Mandela gaat enorm vooruit’

JOHANNESBURG — De voormalige Zuid-Afrikaanse president Nelson Mandela is er veel beter aan toe dan enkele dagen geleden. Dit heeft althans zijn voormalige echtgenote Winnie Madikizela-Mandela vandaag gezegd. “Ik ben geen arts, maar ik kan zeggen dat hij in vergelijking met wat ik een paar dagen geleden zag, enorm vooruit is gegaan.”



Mandela's ex-vrouw Winnie Madikizela-Mandela stond vandaag de pers te woord over de toestand van haar ex.

Ondertussen is het nog maar de vraag of Barack Obama, die vandaag in Zuid-Afrika aankwam, het anti-apartheidsicoon zal ontmoeten. De Amerikaanse president wil dat laten afhangen van de wens van de familie. “Ik heb het voorrecht gehad om Madiba te ontmoeten en spreken. Hij is een persoonlijke held”, aldus Obama. “Als hij overlijdt is er één ding waarvan we zeker kunnen zijn. Zijn nalatenschap

zal voor altijd blijven.” Honderden mensen hebben vandaag in Pretoria geprotesteerd tegen het bezoek van Obama. De demonstrantelijke held”, aldus Obama. “Als hij overlijdt is er één ding waarvan we zeker kunnen zijn. Zijn nalatenschap

demonstratie was onder meer georganiseerd door de communistische partij van Zuid-Afrika en de grootste vakbond van het land. De betogers, die Obama omschreven als ‘oorlogsmisdadiger’, en ‘Obama, stop de steun aan dictators in Afrika’. De

kenhuis waar Mandela al drie weken ligt. Daar was het vandaag weer een komen en gaan van bezoekers, niet alleen van familieleden, maar ook van hoogwaardigheidsbekleders. Zo kwamen er maar liefst twee ministers langs, die van Defensie en die van Volksgezondheid. Volgens de laatste officiële mededeling van president Jacob Zuma van gisteren blijft de toestand van de 94-jarige Mandela kritiek, maar stabiel.

Zuid-Afrikanen hebben de afgelopen nacht een gebedswake gehouden voor Mandela's voormalige woning in Soweto. Een grote menigte zong, bad en brandde de hele nacht kaarsen voor de gezondheid van het symbool van de strijd tegen de apartheid. Het ANC, de partij van Mandela, heeft aangekondigd dat te blijven doen zolang Mandela in het ziekenhuis ligt.

‘Snowden onder voorwaarden naar VS’

WASHINGTON — De vader van de Amerikaanse klokkenluider Edward Snowden denkt dat zijn voortvluchtige zoon terugkeert naar de VS, als hij vooraf enkele garanties krijgt van de overheid. De vader heeft dat vandaag tegen de Amerikaanse nieuwszender NBC News gezegd.

Een van de voorwaarden is dat Snowden niet de cel in hoeft voordat zijn proces begint. De vader van Snowden zal dat ook schrijven in een brief aan de Amerikaanse minister van Justitie Eric

Holder. De man, Lonnie Snowden, zegt dat zijn zoon de wet heeft overtreden, maar dat van verraad geen sprake is. Overigens heeft hij zijn zoon sinds april niet meer ge-

sproken. Dat was voordat de zaak aan het rollen kwam. De vader van Snowden zei ook dat hij vreest dat zijn zoon wordt gemanipuleerd, onder meer door mensen van WikiLeaks. Die organisatie, die naar een transparante overheid streeft, helpt Snowden uit handen te blijven van de VS. Snowden verblijft volgens de laatste berichten nog altijd op een vliegveld in Moskou.

Letland komt de eurozone in

BRUSSEL — Letland voert op 1 januari de euro in. De eigen lats zal dan niet meer geldig zijn. De regeringsleiders en staatshoofden van de EU stemden vandaag in met de plannen. Letland is dan het achttiende land dat de Europese munt voert.

Premier Mark Rutte durfde vandaag niet op voorhand te stellen dat de toetreding van de Letten een aanwinst is

voor de eurozone. “Dat moet nog blijken”, zo zei hij na afloop van de EU-top. Wel zijn zorgen die er waren

over onder meer buitenlandse tegoeden bij Letse banken, door het land weggenomen. Bovendien voldoen de Letten ruim aan de voorwaarden die gesteld zijn aan de invoering van de munt. Rutte zei veel vertrouwen te hebben in de premier van het land, Valdis Dombrovskis.



the plaza
Cafe

*Weekend !!
Die begin je
@ Cafe the Plaza*

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

fun miles
The further you travel

ANTIEKZAAK LOUIS XV
Tanki Leendert rd 4A
Rococo Plaza
Voor al uw duurzame
Europese Meubels en
decoratie. Dagelijks
open: non stop 8- 5.30
Zat. ½ dag Vlooiem 7 Juli
Voor info bel 741-5640
Of bezoek onze website
www.antiquesaruba.com

GREENLINE
Heavy Equipment
Rococo Plaza road 4A
Tanki Leendert
Goedkoopste prijzen per yard:
Pleisterzand Afl. 69.-, Metselzand
Afl. 43.- Betonzand Afl. 41.-
Opvulzand en Tuinaarde 30.-
Tevens verkoop en levering
van div. maten stenen/ grind
verf, metselgereedschap enz
info. Bel 741-5640 of 583-8521

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till July 3

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
WHITE HOUSE DOWN daily: 5:45 8:30 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:30 NEW PG-13	WHITE HOUSE DOWN daily: 5:00 8:00 matinee: 2:00 late show: 11:15 NEW PG-13
THE HEAT SP daily: 5:30 8:15 matinee: 12:15 3:00 late show: 11:15 NEW R PG-13	THE HEAT SP daily: 5:45 8:30 matinee: 2:45 late show: 11:30 NEW R PG-13
MAN OF STEEL daily: 4:30 7:45 matinee: 1:00 late show: 11:00 PG-13	MAN OF STEEL daily: 5:15 8:15 matinee: 2:15 late show: 11:15 PG-13
WORLD WAR Z daily: 6:30 9:15 late show: 11:45 PG-13	WORLD WAR Z daily: 7:00 9:30 late show: 12:00 PG-13
MONSTER UNIVERSITY daily: 4:00 matinee: 1:15 PG-13	MONSTER UNIVERSITY daily: 4:30 matinee: 2:00 PG-13
NOW YOU SEE ME daily: 8:15 late show: 11:00 PG-13	NOW YOU SEE ME daily: 7:45 10:30 late show: PG-13
FAST & FURIOUS 6 daily: 11:30 8:45 PG-13	FAST & FURIOUS 6 daily: 5:00 late show: PG-13
AFTER EARTH daily: 4:00 6:30 matinee: PG-13	AFTER EARTH daily: 2:30 matinee: PG-13
MONSTER UNIVERSITY 2D daily: 5:30 matinee: 12:30 3:00 PG-13	MONSTER UNIVERSITY 2D daily: 5:15 matinee: 2:15 PG-13
WORLD WAR Z 2D daily: 1:15 matinee: PG-13	THE INTERSHIP daily: 8:00 10:30 matinee: PG-13

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat
NL Nederlands ondertiteling | SP Subtítulos en Español

RICO
IN DE MORGEN
RIJK
COOL FM 98.9 ARUBA

Elke werkdag
van 10am tot 12pm

- Hits van de 80's, 90's, 00's & Nu
- Muziek uit NL, USA, UK & AUA
- Opmerkelijk & Show Biz Nieuws
- Amigoe Nieuws Headlines
- Interviews
- Leuke prijzen
- En veel meer..

facebook.com/ricorijk

COOL FM 98.9
Everywhere with you

CAYA G.F. (BETICO) CROES 23 | ORANJESTAD | ARUBA
T: 5833 100 | E: INFO@COOLARUBA.COM
WWW.COOLARUBA.COM

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING
DOKTOREN
vrijdag 28 juni
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Laclé
Ariën Rasmijn
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoruba@amigoe.com

Verkoop:
Shannon Henriquez
shannon@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Colegio Arubano
Vondellaan 14, Tel: 5822005

Inschrijving schooljaar 2013 – 2014

- Ciclo Basico 2, mevr. Baly
(voor leerlingen afkomstig van MAVO of HAVO elders)
- HAVO 3/VWO 3/ VWO 4, mevr. Boekhoudt-Wernet
(voor leerlingen afkomstig van MAVO of HAVO/VWO elders)
- HAVO 4, dhr. Kock
(voor leerlingen afkomstig van HAVO elders)

Dag: Donderdag 4 juli 2013
Tijd: 08:00 – 12:00

Meenemen:

- Kopie van het overgangsrapport
- Leerlingen afkomstig van MAVO:
Brief van de school met advies HAVO
- Uitruksel van het bevolkingsregister (5 florin)
- Kopie van het AZV-kaart
- Kopie van betaling van 'ouderlijke bijdrage' Afl. 210,- met volledige naam, klas en schooljaar 2013 - 2014
RBC: 31.33.664 | CMB : 210.780.05 | Aruba Bank : 16.602.269
- Kopie van aanbetaling van 'Boekenfonds', Afl. 300,- met volledige naam, klas en schooljaar 2013 - 2014
RBC : 31.32.560 | CMB : 200.855.06 | Aruba Bank : 16.602.268

Schakel College
MAVO - HAVO - VWO

Het Schakel College biedt alle leerjaren mavo, havo en vwo aan.

In het examenjaar keuze uit Arubaans eindexamen of een Nederlands staatsexamen

- Leerlingen kunnen ook één of enkele vakken volgen.
- Leerlingen kunnen op elk moment in- of uitstromen.

Meer informatie:
www.schakelcollege.com
U kunt ook altijd een persoonlijke afspraak maken

facebook.com/schakelcollege

+297-583-5333 • Seroe Blanco 14 • schakelcollege@schakelaruba.com •

NAGICO INSURANCES

Consolidated Financial Highlights

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

The Board of Directors of National General Insurance Corporation (NAGICO) N.V.

St. Maarten

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

We have audited the General Insurance and Life Insurance annual statements ("ARAS") of National General Insurance Corporation (NAGICO) N.V. ("NAGICO N.V."), NAGICO Life Insurance N.V., British American Insurance Company N.V., and the consolidated financial statements of NAGICO Holdings Limited for the year ended December 31, 2012, from which these financial highlights consisting of a balance sheet, a profit and loss statement, and notes to the financial highlights were derived.

Management is responsible for the preparation of these financial highlights in accordance with the "Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Insurance Companies" issued by the Central Bank of Curaçao and Sint Maarten.

Our responsibility is to express an opinion on the financial highlights based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810, "Engagements to Report on Summary Financial Statements."

In our auditors' reports dated June 18, 2013, June 18, 2013 and June 26, 2013 respectively, we expressed an unqualified opinion on the ARAS of NAGICO N.V., NAGICO Life Insurance N.V. and British American Insurance Company N.V. from which these financial highlights were derived. We also expressed an unqualified opinion on the consolidated financial statements of NAGICO Holdings Limited in our auditors' report dated April 23, 2013. In our opinion, the disclosed financial highlights are consistent, in all material respects, with the ARAS of NAGICO N.V., NAGICO Life Insurance N.V., British American Insurance Company N.V. and the consolidated financial statements of NAGICO Holdings Limited, from which these financial highlights have been derived.

For a better understanding of the financial position, the results of operations for the period and the scope of our audit, the financial highlights should be read in conjunction with the ARAS of NAGICO N.V., NAGICO Life Insurance N.V., British American Insurance Company N.V. and the consolidated financial statements of NAGICO Holdings Limited from which they have been derived and our auditors' reports thereon.

St. Maarten June 26, 2013
KPMG ACCOUNTANTS B.V.
M.L.M. Kesselaar RA

MANAGEMENT REPORT

NAGICO Holding Limited has recorded profit attributable to equity holders of NAF 18 million, for the financial year ended December 31, 2012. This represents a 73% improvement on the corresponding 2011 period.

The Group's total assets are now NAF 304 million, up 18% from December 31, 2011, driven by increases in liquid assets and an increase in market value of investments held as at December 31, 2012. We are encouraged by the 36% growth in net premiums earned, and are optimistic that growth will continue in the next fiscal year. The restructuring of our life insurance operations have been completed and we expect this line of business will continue to grow with positive returns in the near future.

During 2012, we have continued our operational growth by expanding into several new territories within the Caribbean including Grenada, St. Vincent and the Grenadines and the Bahamas. NAGICO now operates in 19 territories within the Caribbean.

We take this opportunity to recognize and thank our Shareholders, Management, Staff, Directors, Agents, Brokers, Reinsurers, Associates and most importantly our policyholders who have been instrumental in our phenomenal success.

Imran McSood Amjad ACII
Chief Executive Officer

Justin Woods H.B. Comm. CGA
Chief Financial Officer

Basis of Estimates

The preparation of the financial statements requires the Group to make estimates and assumptions that affect items reported in the balance sheet and profit and loss statement. Notably the insurance liabilities are prone to estimates and assumptions. Although these estimates and assumptions are based on management's best knowledge of current facts, circumstances and, to some extent, future events and actions, actual results ultimately may differ, possibly significantly from those estimates.

Investments

- Estate: Investments in real estate properties are carried at market value. Buildings and improvements classified as fixed assets are depreciated over 10 – 25 years.
- Unquoted equity investments: Investments in unquoted equity investments are accounted for at net equity value.
- Quoted equity investments: Investments in quoted equity investments are accounted for at net equity value.
- Debt securities: Debt securities are classified as held-to-maturity, available-for-sale or trading securities. Held-to-maturity securities are measured at amortized cost using the effective interest method, less any impairment losses. Available-for-sale securities are measured at fair value with changes in fair value recorded in other comprehensive income. Trading securities are measured at fair value with changes in fair value recorded in profit or loss.
- Other investments: Other investments include cash on hand and cash invested in short-term financial instruments purchased that are readily convertible to known amounts of cash, maturing within 90 days of the date of purchase and which are deemed to present insignificant risk of changes in value due to changing interest rates.

Current Assets and Other Assets

- Receivables: Receivables are their original invoice amounts less a provision for doubtful debts. The provision is determined in line with the guidelines established by the Central Bank of Curaçao and St. Maarten.

Provision for Insurance Obligations

- Insurance: Insurance amounts to settle casualty and health claims at year-end are provided for. These amounts are increased by a provision for incurred but not yet reported (IBNR) claims. The related portions recoverable from reinsurers are recorded as claims receivable. IBNR is evaluated against actual settlements paid in the subsequent year, and may be adjusted upwards or downwards.
- Insurance: The policy premium method is used to value the policy liabilities. This is a cash flow valuation method that explicitly identifies all revenues and expenditures related to a company's policy liabilities. The policy cash flows consist of the policy premiums and payments. The policy payments are death and maturity benefits, expenses to service and administer the policies, reinsurance premiums, reinsurance benefits and commissions payable. The projected cash flows are discounted to present value. Policy liability for supplementary benefits and Group Life Insurance are valued using the unearned net premium reserve method.

Current and Other Liabilities

Current and Other Liabilities are stated at cost unless otherwise stated.

Technical Information on Risk Coverage and Reinsurance

The Group's risk exposure is managed through geographic and product diversification and through the purchase of reinsurance externally. Claims are payable on a claims-occurrence basis. The Group is liable for all insured events that occur during the term of the contract, even if the loss is discovered after the end of the contract term. As a result, claims may be settled over a long period of time.

The Group's reinsurance program includes catastrophe, excess of loss and quota-share treaties, all purchased from leading reinsurers. The level of coverage bought annually is in relation to the level of risks being carried by the Group, loss experiences and catastrophe models developed by reinsurers. None of the reinsurance program is provided by affiliated companies.

Contingent Liabilities

There are no contingent liabilities other than those that have been disclosed in the ARAS filings of 2012 for NAGICO N.V., NAGICO Life Insurance N.V. and British American Insurance Company N.V. and the consolidated financial statements of NAGICO Holdings Ltd.

Capital and/or Surplus Commitments

There are no surplus or capital commitments.

Subsequent Events

There are no subsequent events which would require disclosure or revision to the financial statements.

(In Thousands of NAF)								
	General		Life		Life		NAGICO Holdings Limited	
	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011
STATEMENT OF INCOME								
Revenues								
Net Earned Premiums & Other Policy Considerations	58,488	53,372	1,890	1,273	4,003	4,049	144,436	106,574
Expenses								
Net Claims and Benefits Incurred	24,844	25,705	—	—	1,909	1,408	55,963	44,089
Change in Provisions for Insurance Obligations	—	—	754	150	3,078	4,645	9,005	5,664
Net Claim Adjustment Expenses Incurred	722	769	—	—	—	—	855	1,046
Underwriting Expenses Incurred	31,330	28,441	1,308	1,829	2,837	2,093	78,067	55,080
Net Other Expenses Incurred	50	—	—	—	—	347	1,615	1,142
UNDERWRITING RESULTS (Without Investment Income and Realized Capital Gains or Losses)	1,542	(1,543)	(172)	(706)	(3,821)	(4,444)	(1,069)	(447)
Net Investment Income and Earned and Capital Gains or Losses	10,794	3,361	8	13	1,892	3,531	17,217	8,199
Other Results	2,356	6,366	—	869	(28)	77	3,916	1,209
NET OPERATIONAL RESULTS BEFORE TAXES	14,692	5,184	(164)	176	(1,957)	(836)	20,064	8,961
Corporate Taxes Incurred	3,611	(1,659)	—	—	850	911	1,841	(1,516)
NET OPERATIONAL RESULTS AFTER TAXES	11,081	6,843	(164)	176	(1,107)	75	18,223	10,477
Net Unrealized Gains (or Losses)	4,402	(79)	—	—	—	(9)	(214)	(96)
NET PROFIT (Loss)	15,483	6,764	(164)	176	(1,107)	66	18,009	10,381
Unassigned Earnings (Beginning of Year)	43,184	36,420	(1,398)	(1,574)	394	328	38,101	27,720
Net Profit (Loss)	15,483	6,764	(164)	176	(1,107)	66	18,009	10,381
Distribution of Accumulated Earnings	979	—	—	—	—	—	824	—
Unassigned Earnings (End of Year)	59,646	43,184	(1,562)	(1,398)	(713)	394	56,934	38,101

NOTES TO THE FINANCIAL HIGHLIGHTS

Statement of Compliance

The financial highlights of the Group have been prepared in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Insurance Companies issued by the Central Bank of Curaçao and St. Maarten, the Landsverordening Toezicht verzekeringsbedrijf (PB. 1990,77) and the Landsbesluit Financiële eisen verzekeringsbedrijf (PB. 1992,52). The financial highlights have been derived from the general insurance and life insurance annual statements (the "Annual Statements") of NAGICO N.V., NAGICO Life Insurance N.V., British American Insurance Company N.V. and the consolidated financial statements of NAGICO Holdings Limited. The publication of the consolidated financial highlights of NAGICO Holdings Ltd. is on a purely voluntary basis.

Basis of Preparation

Items included in the financial statements of the companies are stated in Antillean Guilders (NAF). The functional currency of NAGICO N.V., NAGICO Life Insurance N.V. and NAGICO Holdings Limited is U.S. dollars (USD), the functional currency of British American Insurance Company N.V. is Antillean Guilders (NAF).

Basis of Consolidation

The Annual Statements for NAGICO N.V. and British American Insurance Company from which the financial highlights were derived were prepared on an unconsolidated basis in keeping with the instructions of the Central Bank of Curaçao and St. Maarten. NAGICO Life Insurance N.V. does not have any subsidiary. The consolidated financial highlights of NAGICO Holdings Ltd. are derived from the consolidated financial statements for that company, inclusive of all subsidiaries.

THE BEST

We've Got You Covered!

Eerst leerkrachten en ouders goed voorbereiden

'Seksuele educatie eindigt niet op de plank'



Josette Daal, directeur SKoa.

ORANJESTAD — Ook als het aan Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (Skoa) ligt, wordt het vak seksuele educatie vanaf volgend schooljaar een vast onderdeel van het lessenpakket op basisscholen en middelbare scholen. "Maar", zegt directeur Josette Daal, "We gaan niets overhaasten. Prioriteit is dat we leerkrachten op één lijn krijgen en dat kost tijd bij een gevoelig onderwerp als dit."

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

"Seksuele educatie is een zwaar woord en schrikt af. Maar het vak seksuele educatie omvat niet alleen de pil, condooms en seks. Het gaat in eerste instantie over normen en waarden en bovenal: respect voor elkaar", zegt Daal. "Als school spelen wij een heel belangrijke rol in de vorming van een kind. Daar hoort voor Skoa godsdienst bij, onderwijs, maar ook voorlichting wat betreft dit onderwerp." Naast Skoa, zijn ook andere schoolbesturen op Aruba enthousiast over de mogelijke invoering van seksuele educatie in het basis- en middelbaar onderwijs. Zo zegt Stichting Protestants Christelijk Onderwijs Aruba (SP-

COA) dat zij er 'zeker voor openstaan om het lessenpakket in het nieuwe schooljaar in te voeren'. "Als ik seksuele educatie hoor, roep ik keihard ja", zegt Belinda Boot van SPCOA. "Het is onze verantwoordelijkheid. Als wij het niet doen, dan volgen jongeren verkeerde voorbeelden op en dat zijn vaak geen juiste. Dit patroon moet doorbroken worden." Mayra Sno, directeur van Mon Plaisir College is het hier volkomen mee eens. "Wij van Mon Plaisir zien de noodzaak van seksuele educatie. Tieners hebben hier behoefte aan. Ze zijn nieuwsgierig." Sno vertelt dat zij op incidentele basis instanties, zoals het Wit Gele Kruis, uitnodigt om seksuele voorlichting te geven. "Sommige leerlingen bedek-

ken dan hun ogen, anderen reageren heel nieuwsgierig en stellen veel vragen." Beleidsadviseur van Directie Onderwijs Carmelita Haynes reageert namens Dienst Publieke scholen: "Het is niet aan ons. Het is puur aan de ouders van de kinderen en het schoolhoofd per school of zij seksuele educatie willen geven aan hun leerlingen. Als zij akkoord gaan, zullen we het doorvoeren."

Onwetendheid

Het lespakket voor seksuele educatie werd samengesteld door het pedagogisch team van het Wit Gele Kruis, bestaande uit stagiaires Lisa van Zeeland, Roelien van Kemenade en tienermoeder-consulent Monique Giel. Zij stelde dit samen naar aanleiding van onderzoek dat zij verrichtte in het werkveld naar de behoefte aan seksuele kennis. Deze bleek groot.

"Onwetendheid onder jongeren op het gebied van seksualiteit is enorm. Daardoor krijgen roddels de overhand en worden onjuistheden voor waarheid aangenomen", zegt Van Kemenade. Het onderzoek voerde zij uit in opdracht van Skoa en het Wit Gele Kruis naar aantal tienerzwangerschappen op Aruba, 143 in 2012. Het pedagogisch team sprak de vrees uit dat lespakketten 'op de plank in een donkere kast' komen te liggen, maar daar hoeven zij volgens Daal niet bang voor te zijn. "Nee, dit pakket belandt zeker niet in de kast. We hebben het nodig om seksuele educatie structureel door te voeren in ons onderwijsstelsel. Maar ik ga niets overhaasten. We moeten de tijd nemen om dit onderwerp bij leerkrachten en bij ouders te introduceren."

Hi-Winds haakt in op nieuwe sporten

ORANJESTAD — Aruba Hi-Winds voegt paddleboarding, beach tennis en mountainbiking toe aan haar programma. Ook ligt er dit jaar weer flink wat nadruk op kitesurfen. Vanochtend werd in restaurant Casa Tua een persconferentie gehouden waarin het programma werd gepresenteerd.

door **Ariën Rasmijn**

Ook dit jaar wordt weer een heel dorp omhooggetrokken bij Fisherman's Huts voor de organisatie van Aruba Hi-Winds. Organisator Wim Eelens geeft aan dat door de bouw van het Ritz-Carlton hotel het speelveld voor de windsurfers kleiner is geworden. "Maar we gaan er creatief mee om. Dat gaat goed. De bedrijven op Fisherman's Hut staan er immers nog", aldus Eelens. Dat betekent dat net als vorig jaar de wedstrijden op een grotere afstand van het strand plaatsvinden en dat het parcours meer in westelijke richting naar Arashi toe gaat.

Nieuwe populaire sporten
Maar het meest opvallende aan de programmering van de 27e editie is de toevoeging van nieuwe populaire sporten als paddleboarding, beach tennis en mountainbiking. Elke namiddag worden wedstrijden gehouden voor paddleboarders en op de zoutpan van Salina aan de overkant van de weg wordt een short-track parcours aangelegd waarop mountainbikers van alle niveaus tegen elkaar kunnen racen. Beach Tennis Aruba neemt de organisatie van een apart toernooi voor haar rekening.

Kitesurfing
Het lijkt erop dat kitesurfen



Foto: Ariën Rasmijn

Jong Arubaans talent doet natuurlijk ook mee aan de Hi-Winds.

elk jaar een grotere rol lijkt krijgen in Hi-Winds. "Kitesurfing is hot", aldus organisator Evert Bongers. Dit jaar wordt de freestyle competitie gehouden in Boca Grandi en komen twee professionele kitesurfers uit de VS jureren. Bovendien wordt een lange afstandrace gehouden vanaf Fisherman's Huts naar Arashi en dan terug in oostelijke richting naar Eagle Beach. Een van de deelnemers aan het kitesurftoernooi is de Amerikaan Rob Douglas die op dit moment de snelste kiteboarder ter wereld is met een record van 53 knopen (bijna 100 kilometer per uur).

Windsurfen allesbehalve dood

Windsurfen is niet meer de grote sport die het 27 jaar geleden was toen Aruba Hi-Winds voor het eerst werd georganiseerd. Toch bewijst het feit dat het evenement zo lang bestaat dat de sport allesbehalve dood is, verklaart Bongers desgevraagd aan de pers. Dat Hi-Winds in de afgelopen paar jaar meer een aangelegenheid voor amateurs is geworden en dat het professionele circuit weg blijft relatieveert Bongers met het gegeven dat dit jaar de

Bonairiaanse topwindsurfers Tati en Tonky Frans en Kiri Thodé meedoen aan de freestyle competitie. Sanju Luidens van Aruba Tourism Authority (ATA) voegt daaraan toe dat Hi-Winds met een lagere drempel juist meer deelnemers aantrekt, wat het toerisme ten goede komt. Bongers geeft aan dat in de laatste jaren vooral deelnemers uit Curaçao, Bonaire en Venezuela naar Hi-Winds komen.

ATA

ATA is al sinds de allereerste editie sponsor van Hi-Winds. Dit jaar steekt het toeristenbureau 20.000 florin in het evenement. Een investering die zichzelf ruim terugbetaalt in de *exposure* naar de jongere doelgroep die ATA wil aanboren en het gratis advertentiemateriaal dat wordt gemaakt, aldus Luidens. Na het evenement wordt een evaluatie gehouden, net als bij andere evenementen die ATA financieel ondersteunt. Aruba Hi-Winds vindt plaats tussen 2 en 8 juli. Naast watersport en mountainbiken zijn er bands, modeshows, happy hours, een springkastel voor kinderen live radio-uitzendingen.

Slagingspercentages tussen 60 en 90 procent



Foto: Ariën Rasmijn

Twee leerlingen van EPB hebben net hun diploma ondertekend tijdens de diploma-uitreiking in het Renaissance Convention Center gisteravond.

ORANJESTAD — Het John Wesley College heeft dit jaar van alle middelbare scholen het laagste slagingspercentage, 60 procent tegen 70 procent vorig jaar. La Salle College komt uit op 78 procent en EPB San Nicolas meldt 78 procent geslaagden. Met deze laatste slagingspercentages - *Amigoe* publiceerde gisteren de andere resultaten - is het examenbeeld compleet.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Van Colegio San Augustin (Skoa) slaagden er niet 95 procent zoals gisteren in Amigoe is gemeld, maar 88 procent (52 van de 59 leerlingen in totaal). Dat betekent dat De Schakel College percentageel het hoogste aantal geslaagden heeft, weliswaar met een klein aantal van tien examenkandidaten. Directeur Inge la Haye van De Schakel betreurt het voor die ene leerling die dit jaar het herexamen niet haalde. "We zijn natuurlijk heel blij dat de andere negen kandidaten wel slaagden. Het slagingspercentage van 90 procent hadden we wel verwacht." Vorig jaar haalden alle acht leerlingen het examen in één keer. Het Schakel College kwam ook met ander examennieuws. In het nieuwe schooljaar mag de school naast het Nederlandse

staatsexamen zelf Arubaanse eindexamens voor mavo, havo en vwo afnemen. Het Arubaanse eindexamen is op school, leerlingen die voor het Nederlandse staatsexamen kiezen, moeten dit examen op Nederlands grondgebied doen, in de praktijk is dat op Bonaire. Abraham de Veerschool kreeg er na de herkansingen niet meer geslaagde leerlingen bij. Directeur Elgin Nicolaas liet vandaag weten dat de school 64 procent heeft gescoord, dat is lager dan de 70 procent van vorig jaar.

Overzicht geslaagd

90 procent (9/10 leerlingen): Schakel College (90 procent Eerste Tijdvak)
88 procent (52/59 leerlingen): Colegio San Augustin - Skoa, mavo
84 procent (58/69 leerlingen): Mon Plaisir College - Spcoa, mavo (77 procent

Eerste Tijdvak)
82 procent (103/125 leerlingen): Colegio Arubano - vwo (70 procent Eerste Tijdvak)
81 procent (185/228 leerlingen): EPB Hato (72 procent Eerste Tijdvak)
78 procent (112/145 leerlingen): EPB San Nicolas (71 procent Eerste Tijdvak)
78 procent (130/166 leerlingen): La Salle College, Skoa mavo
76 procent (73/96 leerlingen): Colegio San Antonio - Skoa, mavo (64 procent Eerste Tijdvak)
76 procent (56/74 leerlingen): Filomena College - Skoa, mavo (72 procent Eerste Tijdvak)
75 procent (47/63 leerlingen): Julianaschool - DPS, mavo (67 procent Eerste Tijdvak)
69 procent (230/334 leerlingen): Colegio Arubano - havo (57 procent Eerste Tijdvak)
64 procent (35/55 leerlingen): Abraham de Veerschool, DPS mavo (64 procent Eerste Tijdvak)
62 procent (58/94 leerlingen): Maria College - Skoa, mavo (52 procent Eerste Tijdvak)
60 procent (26/43 leerlingen): John Wesley College - Spcoa, mavo (56 procent Eerste Tijdvak)



SENIOR HR MANAGER (ARUBA)

Voor een van de grotere organisaties in de dienstensector op Aruba (meer dan 200 werknemers), zijn wij op zoek naar een door de wol geveerde Human Resource Manager.

Als Sr. HR Manager ben je verantwoordelijk voor de ontwikkeling, invulling en uitvoering van de HR bedrijfsstrategie en vertaling hiervan naar praktisch beleid ten aanzien van de HR instrumenten, functiehuis en administratie. Je adviseert de Directie en Management Team gevraagd en ongevraagd op het brede terrein van HRM & organisatieontwikkeling en stuurt een team aan van HR adviseurs en personeelsadministratieve medewerkers. Je analyseert trends en ontwikkelingen op HR deelterreinen en neemt de nodige actie in overleg met betrokken leidinggevenden en/of externe dienstverleners. Je houdt toezicht op de juiste uitvoering van het personeelsbeleid door leidinggevenden en geeft waar nodig ondersteuning, training en coaching en bevordert zodoende een goede interne communicatie, arbeidsfeer en -omstandigheden.

Functie-eisen:

- Afgeronde opleiding in personeelsmanagement en/of organisatiekunde op WO-niveau (of een gelijkwaardige combinatie van opleiding en ervaring);
- Minimaal 8 jaren ervaring als HRM manager binnen een zakelijke, dienstverlenende organisatie, waarvan tenminste 3 jaren op Aruba of Caribisch Nederlands gebied;
- Gedegen kennis van de ontwikkelingen op HRM en HRD gebied, de arbeidswetgeving en de sociale wet- en regelgeving in Aruba;
- Gedegen kennis van en ervaring met afstemming van HRM instrumenten versus organisatiebeleid;
- Helikopterview, probleemoplossend vermogen en gevoel voor prioriteit;
- Sterke advies- en onderhandelingsvaardigheden binnen een multiculturele omgeving;
- Professionele beheersing van het Nederlands, Engels en Papiament is een must;
- Uitstekende schriftelijke uitdrukingsvaardigheid t.b.v. het opstellen van beleidsadviezen, managementinformatie en het voeren van correspondentie;
- Confidentieel, integer en passie voor het HR vak en de mensen binnen de organisatie;
- Zakelijke instelling, initiatiefvol karakter, moet projecten kunnen trekken en leiden;
- Kennis van en ervaring met geautomatiseerde systemen op HRM gebied.

Reacties:

Voor reacties en/of meer informatie kunt u contact opnemen met: dhr. Jan Noordzij of mw. Charlene Nectar, Dominicanessenstraat 33, Oranjestad, Aruba, Tel: +297-5831338; Email: info@advance-hrs.com

Een antecedentenonderzoek en assessment maken deel uit van het selectieproces.



IN HET KORT

Schelpstraat dicht

De Schelpstraat is de komende twee tot drie weken gesloten voor het verkeer wegens werkzaamheden aan de waterafvoer. Het gaat om het stuk vanaf de kruising met de Visstraat in de richting van de Weststraat. Vanaf de Weststraat moet de afvoer straks ook richting de LG Smith Blvd worden gelegd. Doel is om regenwater sneller af te kunnen voeren. Dat heeft DOW bekendgemaakt.

Overtreding openingstijden

Agenten hebben woensdagnacht de manager van Sand Beach Lounge aangesproken, omdat er na sluitingstijd nog een groepje mensen aan de bar drank zat te drinken. Volgens de manager ging het om 'familie en vrienden' die op het personeel wachtte die al aan het opruimen en afsluiten was. De politie gaf een waarschuwing en wees de manager op de voorwaarden in zijn vergunning waarin dit soort dingen verboden zijn. De volgende keer krijgt hij een boete.

Fietser aangevallen

Een fietser is in Matadera aangevallen door loslopende honden. Hij liep een beetwond op aan zijn rechterbeen. De man verklaarde een week eerder ook al gebeten te zijn door een straat hond en wilde dat de politie iets aan de situatie zou doen. Agenten gaan op zoek naar de eigenaar van de betreffende honden maar troffen ter plaatse geen dieren aan. De politie zal het verder onderzoeken 'om te voorkomen dat meer personen slachtoffer worden'.

In de haren

De politie heeft eerder deze week bemiddeld bij een familieruzie in de St. Catharinbergweg. Drie zusjes (15, 17 en 20 jaar) waren aan het vechten over een 'bedzide'. Het zou een oude vete zijn tussen de zussen die weer opblaide vanwege een kleinigheid. De moeder van de zusjes deed melding.

Wegslepen

Agenten hebben deze week op diverse plekken verkeerd geparkeerde auto's weggesleept. Het ging onder meer om een auto die bij het strand nabij het in aanbouw zijnde hotel Ritz Carlton geparkeerd stond. Het voertuig stond zo dat boten niet meer te water gelaten konden worden. De beschonken eigenaar verklaarde zijn sleutels te zijn verloren. Agenten besloten het voertuig weg te laten slepen en de eigenaar ter ontuchtering mee te nemen naar het bureau.

Vernieling

Een personenauto in Boroncana is woensdag vernield door onbekenden. De eigenaar merkte 's morgens dat de linkerachterruit kapot was gemaakt. Er was echter niets uit de auto gestolen.

Wieldoppen gejat

De wieldoppen van een auto, geparkeerd ten noorden van hotel Brickel Bay, zijn eerder deze week gestolen. De eigenaar van de auto deed aangifte. De diefstal vond vermoedelijk plaats tussen drie uur 's middags en half twaalf 's avonds.

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure white
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**

583-8383



ARUBA COCKTAIL

‘Ik hou van de island style, de rust en het relaxte’

Ons eiland is een cocktail van mensen die allemaal hun deel aan deze mix bijdragen. Zij zijn de ingrediënten van een multiculturele cocktail die soms mierzout, af en toe bitter en dan weer lekker fris smaakt. Buiten kijf staat echter dat al deze kleuren, geuren en smaken in ‘één glas’ zitten en een zeer interessante combinatie vormen. Wij gaan eens nippen aan deze cocktail en gaan op de Franse toer naar ver: Reunion.

door Linda Reijnders

Naam & leeftijd
Bertrand Coulet (44)

Land van herkomst
Reunion (Le Tampon)

Hoe ben je hier gekomen?
“Ik begin maar bij het begin. Ik ben geboren in Montpellier, in het zuiden van Frankrijk. Na een jaar ging ons gezin als expats naar Belgisch Congo in Afrika. Mijn ouders waren leraren en gaven daar twee jaar les. Ik heb daar tussen mijn tweede en vierde gewoond, daarna keerden wij even terug naar Frankrijk en toen ik vier jaar oud was, vertrokken wij naar Reunion. Mijn broer is daar geboren. Het was best avontuurlijk, want om er te komen, moest je van Parijs naar Nairobi en dan naar Reunion. Mijn broer woont daar overigens nog met zijn gezin. Ik heb een heerlijke jeugd gehad waarin wij in de vakanties ook veel reisden naar Mauritius, Madagaskar, de Seychellen. Op dat laatste eiland heb ik leren fietsen want er is helemaal

niets, geen auto’s. Ik klom op rotsen en fietste over het eiland. Ik heb tien jaar gestudeerd in Montpellier en toen moest ik volgens de Franse wet in militaire dienst. Dat heb ik op Reunion gedaan. Ik heb mijn best gedaan op de theorie en dan kon je kiezen wat je wilde doen. We are island boys, het moet zo relaxed mogelijk. Na de dienst ben ik in een vakantiepark in de animatie gaan werken aan de westkust. Wij woonden aan de oostkust. Er was daar echter niets te doen en ik ben aan de universiteit van Reunion een lerarenopleiding gaan volgen voor sportdocent. Met die kennis heb ik een tijdje lesgegeven op een school en ik behaalde nog wat specialisaties online in Frankrijk. Op een gegeven moment ontmoette ik een meisje en wij trouwden, zodat ik ook als Fransman op het eiland mocht werken. In die tijd kwam ik met tennisvolley in aanraking aan de westkant waar de stranden zijn. Ik was al snel gek van dit spel dat dus op beachtennis lijkt. Elk vrij moment besteedde ik aan die sport en ik wilde met een paar vrienden de sport promoten. We zochten de man die met dit idee op het eiland kwam en hij bleek van Mauritius te zijn, waar het spel op gras werd gespeeld. Er was een organisatie die Reunion tennisvolley & beachtennis heet. Zo kwam ik van Frankrijk in Italië terecht waar die sport groot is. Ik werd al snel de afgevaardigde voor Frankrijk op internationale toernooien. Binnen afzienbare tijd hadden wij een club van vijf-

tien spelers uit Reunion die de toernooien bezochten. Ik ben zelfs gevraagd om tegen Margighella te spelen, één van de beste beachtennisspelers ter wereld. En ik reisde naar internationale toernooien, van Italië naar Australië. In 2005 werd ik wereldkampioen boven de 35 jaar voor de singles. Ik was ook de eerste niet-Italiaan trouwens, want zij beheersen de sportklassementen. In 2006 werd ik eerste op de wereldkampioenschappen single open. Op een internationaal tennistoernooi in de Verenigde Staten, Miami, in 2007, hoorde ik dat twee Amerikanen al twee jaar ongeslagen waren op een internationaal kampioenschap. Wij vanuit Reunion verloren van ze, maar er waren op eens twee Nederlanders uit Aruba die van ze wonnen: Sjoerd de Vries en Jochem Ros. En ze speelden met gewone tennisrackets, niet met de speciale beachtennisbats. Wij kwamen tegenover hen te staan in de semi-finales en wonnen met 8-0. Zij waren op. Kijk, wij spelen elke dag en zijn atletischer. Wij nemen de sport echt heel serieus. Zo ben ik uitgenodigd om naar Aruba te komen waar ik nu vijf jaar woon en waar ik les geef in beachtennis. En zo kwamen zij ook in aanraking met de speciale beachtennisbats.”

Wat doe je?

“Ik ben begonnen met lesgeven aan volwassenen op Eagle Beach. Dat was in het begin nog twee uur per week. Ik hielp Jochem en Sjoerd ook met evenementen. Nu kan ik aan twintig uur les-



Foto: Linda Reijnders

Bertrand Coulet op één van de beach tennis velden op Moomba Beach.

geven per week komen. Ik kan ervan leven. Het is mijn passie, ik ben al vijf jaar de beste speler van Aruba. Beachtennis leidt mijn leven. En hier kan ik er mijn werk van maken. In Frankrijk zit je met het klimaat, op Reunion kun je er niet van leven. Het toerisme is daar aan het doodgaan, omdat ze last hebben van haaien die zwemmers aanvallen en dus loopt het strandtoerisme drastisch terug. Ik kan wel zeggen dat ik de beachtenniscommunity hier bouwde.”

Met welke droom/met Met welk doel ben jij naar Aruba gekomen?

“Ik ben dus per toeval de twee Nederlanders tegengekomen tijdens het internationaal beachtennis evenement in de VS, Miami. Ik wist niets van Aruba, ik had er nog nooit van gehoord. Zij nodigden mij uit voor een toernooi hier en in de zes weken erna heb ik lesgegeven. Ik heb hier toen een meisje ontmoet en ja, ik bleef. Ik hou van Aruba. Je hebt hier alles waardoor ik mijn passie kan uitvoeren.”

In hoeverre is die droom uitgekomen/dat doel bereikt?

“Ik zou wel meer les willen geven. Het willen uitbouwen en bijvoorbeeld op scholen les kunnen geven. En ik zou willen dat er meer lokaal talent is. Aruba heeft de beste internationale beachtennisternooien ter wereld, maar geen beste eigen spelers.

Maar dat ik doe waar ik van hou, dat maakt mij zeker gelukkig. I do what I love.”

Wat mis je uit Reunion?

“De familie en vrienden. Het eten. De basis is rijst en bonen en je hebt een Creoolse inslag. De zee gaat meteen diep rondom het eiland, dus je hebt er veel grote vis-ten zoals tonijn en merlijn. Ik mis de waterval waar ik naartoe reed en waar je dan vanaf sprong. Het groene en de bergen.

Kijk, Reunion heeft nu een 800.000 inwoners, het eiland is 80 x 80 km en we hebben er een jungle, waterval, een vulkaan, bergen en stranden. De mensen zijn er blank, zwart en gemengd. Er kwamen veel Indiase mensen en Chinezen ook. Je hebt er christenen, moslims en hindoes. Reunion is heel divers en multicultureel. Er is veel fun en het is echt een paradijs.”

Wat zijn de positieve kanten aan het leven op Aruba?

“Ik hou van de island style. De rust en het relaxte. Ik zou wel graag Papiaments of Spaans of Nederlands willen spreken. En wat meer willen integreren.”

Hoe luidt jouw wens voor Aruba en haar inwoners in de toekomst?

“Een fietspad rondom het eiland. Dat zou goed zijn. Dat het toerisme als hoofdzaak wordt gezien, vind ik een goede zaak. Wat ik minder vind, is het drinken en rijden.

Verder ken ik het eiland eigenlijk niet zo goed. Mijn bed zou als het ware op Moomba kunnen staan, want ik ben hier altijd als ik niet thuis ben. Beachtennis is mijn leven. O, maar ik doe ook wel aan een andere sport nog: paddle surf. Laatst nog bij Mangel Halto, erg mooi.”

Overleden

Omar A. Dubero	23-06-2013
Bernardus A.M. van Kleef	24-06-2013
Gina M. Kock	24-06-2013
Francisco de Asis – Webb	25-06-2013
Jose de los Santos Croeze	25-06-2013
Gabriela Larez – Maduro	26-06-2013
Sr. Feliciano Geerman	26-06-2013
Franklin Benjamin	26-06-2013
Marianita T. Werleman	26-06-2013
Simon Webb	26-06-2013
Vicente G. Provence	26-06-2013
Nicasio Nogera	27-06-2013
Rosalinda Colina – Henriquez	27-06-2013

Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption
www.arubaanimalshelter.com

STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

- Bloemond Supermarket
- S-chow Supermarket
- Moko minimarket
- Bright Bakery
- Bruna
- Cheng's Supermarket
- Circle K Oranjestad
- Classic Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Food Center
- Kong Hing
- Ling & Sons
- Mundo Nobo Supermarket
- NG Supermarket
- Plaza Bookshop
- Springfield Supermarket
- Superfood
- Texaco Sasaki
- Texaco Seroe Blanco
- Valero Blvd
- Valero St.Cruz
- Wei Ming Supermarket

NOW OPEN AT SUPER FOOD PLAZA

Optica SUN SPECS

Eye can see clearly now

Call 587-0434 or 586-9301 for FREE eye exam

25 FLORIN DISCOUNT
On Your new Eyeglasses
(PLUS FREE EYE EXAM)

Optica SUN SPECS
Eye can see clearly now

OFFER NOT TO BE COMBINED - NOT VALID ON CONTACT LENSES - MINIMUM PURCHASE AFL. 199.00

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white sand...**"

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi
☎ 583-8383

A Joy to Have,
a Joy to See...

HOME & NATURE

For all your natural furniture, art, gifts, and accessories
Credit available as well

Avenida Milio Croes 70 | Tel 521-1188
Monday - Saturday, 10-6 | www.homeandnaturearuba.com

'Nieuwe' voertuigen gedetineerdentransport

ORANJESTAD — Cu-erpo Especial Arubano (CEA) heeft deze week vier transportbusjes, zo-geheten cellenbussen, in ontvangst genomen. Deze bussen, afkomstig van Justitie uit Nederland, worden onder meer inge-zet voor vervoer van ge-detineerden. Twee bussen zijn nog onderweg.

De al geleverde bussen worden zo snel mogelijk klaargemaakt voor gebruik. Zo moeten ze nog voorzien worden van andere beschil-dering. Het gaat namelijk om speciaal aangepaste bussen die in Nederland ge-bruikt werden door Dienst Vervoer en Ondersteuning (DV&O). Deze dienst ver-zorgt het vervoer van ver-dachten en gedetineerden van en naar politiebureaus, rechtbanken, Huizen van Bewaring en gevangenise-sen. De bussen zijn onder-meer voorzien van camera's en intercom. In Nederland worden de bussen regelmat-ig vervangen door nieuwe, modernere varianten. De 'afgedankte bussen' zijn echter nog relatief nieuw en in prima conditie. Directeur Ronny Geerman van CEA



Drie van de vier 'nieuwe' bussen die CEA binnenkort gaat gebruiken voor transport van ver-dachten en gedetineerden.

heeft via Dick van Leenen begin dit jaar instanties in Nederland benaderd met het verzoek of zij CEA kon-den helpen aan deze trans-portbussen. Leenen werkt in gevangenis KIA en heeft goede contacten in zijn moe-derland. Daar werd dus po-sitief op gereageerd.

Het is niet voor het eerst dat Aruba tweedehands voertuigen uit Nederland ontvangt. Eerder ging het onder meer om ambulan-ces en een bus voor de Arubaanse versie van de Mobiele Eenheid, de *riot police*. Justitie-minister Ar-thur Dowers (AVP), die deze

week de sleutels van de bus-sen overdroeg aan directeur Geerman, zegt dat dit komt door 'de goede relatie die Aruba nu met Nederland heeft'. "Met enkele simpele belletjes van de ene Justi-tie-minister naar de andere kan dit soort technische as-sistentie worden verleend."

Kaartverkoop filmfestival start vandaag

ORANJESTAD — In de edie-tie van woensdag schreef Amigoe dat de kaartverkoop volgens directeur Jonathan Vieira van Aruba Interna-tional Film Festival (AIFF) vandaag van start gaat. Als redenen dat dit zo kort voor de start van het festival is, gaf Vieira aan dat nu pas het budget en het filmschema voor honderd procent vast-staan. Tickets zijn verkrijg-baar bij het AIFF Info Point Office in Palm Beach Plaza Mall, waar het festival aan-staande dinsdag van start gaat. De kosten zijn vanaf 10 florin voor een filmtreef of event tot 100 florin voor een filmpas (twaalf films en/ of event) en 400 florin voor een zogeheten *industry* pas (alle films, events, feesten en awards ceremonies). Kijk voor meer informatie op de website www.arubainternationalfilmfestival.com of Facebook.

Inschrijving Gaming Event geopend

ORANJESTAD — Telecombe-drijf Setar organiseert dit jaar opnieuw een Gaming Event. Liefhebbers van videospelle-tjes kunnen op 17 en 18 au-gustus terecht in het Renais-sance Convention Center en tegen elkaar strijden in diver-se categorieën en op verschil-lende gameplatformen.

Er zijn zes verschillende competities: League of Le-gends (PC), Battlefield III (PC), Fifa13 (PS3), Injustice (PS3), Smash Brothers Brawl (Wii) en natuurlijk Black Ops II (Xbox). Alle 'PC lovers', zo-als Setar ze noemt, kunnen hun eigen computer meene-men in de 'Bring Your Own Computer' (BYOC) sectie. Consolegamers kunnen zich uitleven in de secties voor Sony Playstation 3, Micro-soft Xbox en Nintendo Wii. Op zaterdag 17 augustus is het Setar Gaming Event van tien uur 's morgens tot mid-

dernacht. De volgende dag begint de competitie weer om tien uur 's morgens en gaat het door tot zes uur 's avonds. Registratie voor het evene-ment is gestart. Liefhebbers kunnen zich via de website www.setar.aw inschrijven. Voor deelname moet per competitie 25 florin betaald worden. Het inschrijfgeld moet uiterlijk 31 juli betaald zijn. Dan sluit dus ook de in-schrijving. Kinderen onder de achttien moeten voor deel-name schriftelijk toestem-ming hebben van een ouder of voogd. Overigens is het pu-bliek welkom om te komen kijken, de toegang is gratis. Kinderen worden vermaakt in de *kidscorner* en ook de bezoeker kan zich op diverse spelcomputers uitleven met bijvoorbeeld Guitar Hero en een Just Dance competitie op de Wii. Optredens zijn er van diverse deejays als Big Rig, Kristian en NutzBeatz.

Computer workshops en robotics voor jeugd

ORANJESTAD — De eer-ste groep van pioniers in computerprogrammering en *robotics* hebben hun cursus afgerond. Voor de zomer staan er nieuwe workshops en de eerste robotics-competitie van Aruba op het programma.

Sparc imagination is een startend onderneming. Tijden de zomer organiseert deze workshops van vier dagen waarbij kinderen en jongeren kennismaken met *computer coding* en robotics. De methode van aanpak is gebaseerd op Stem-educatie (Science, Technology, Engeneering & Math). Behalve dat er veel kennis wordt opgedaan, is het vooral een manier om kennis te maken en ervaringen uit te wisse-len met andere kinderen die geïnteresseerd zijn in tech-nologie, computers en com-puterspelletjes. Bovenal gaat het om veel plezier hebben samen, aldus de organisatie.



Deelnemers aan de afgeronde workshop met hun certificaat.

Robot programmeren
Het ontwikkelde computer-programma dat wordt ge-bruikt komt voor 90 procent overeen met het programma dat Nasa gebruikt voor hun kampen. Het leuk en laag-drempelig maken van het leren van programmeertaal zoals C, C++, C# en Java is de insteek, waarbij program-meren geleerd wordt en de uitvoering direct door middel van een robot te zien is. De

focus hierbij ligt op handen uit de mouwen steken, wat re-sulteert in kinderen die na de eerste workshop onder andere al in staat zijn om een robot te programmeren en daarmee hun eigen naam te schrijven. Tijdens de cursus krijgen de studenten te maken met vijf verschillende robots die ze le-ren programmeren.

Certificaat en competitie
De workshops starten op 8

juli en elke workshop duurt drie uur inclusief lunch, drin-ken en snacks. De leeftijd voor de workshops is van 13 tot 22 jaar en bij aanmelding ontvangt iedereen een T-shirt en toegangsbadge voor het roboticslab. Deze badge bevat een code waarmee de kinderen toegang hebben tot hun persoonlijke profiel inclusief video's, tijdschrif-ten en meer. Aansluitend aan de workshops krijgen de

kinderen een certificaat en kunnen ze deelnemen aan de eerste robotics-competitie die plaatsvindt in augustus. Na de cursus is er de moge-lijkheid om verder te gaan met workshops in software design & development, vi-sual design & animation, video game design en meer. Voor aanvullende informa-tie: www.arubacentral.com of facebook.com/SparcImaginationAruba.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Netjes rechtzetten'.



Het wordt me nu iets te veel, waar ik ga of sta wordt me ge-vraagd of ik begin deze week ziek was en wat er met mijn columns was gebeurd. Daar-bij ben ik tijdens bezig iede-reen te antwoorden die me via e-mail benadert over ditzelfde probleem. Ik zit dus eigen-lijk de rommel van *Amigoe* op te ruimen, want die heeft bij het ontbreken van de co-lumns niet het fatsoen gehad de lezer met een tekstje te in-formeren, zoals bijvoorbeeld 'Vandaag geen Mag ik ff van-wege een verschil van mening over inhoud en vorm tussen schrijver en redactie'. Dat was netjes geweest en had mij een hoop werk bespaard, waar nog steeds geen eind aan komt. Maar wat doet Amigoe? Ze krijgen opeens de zenu-wen dat ze fout zijn geweest en plaatsen woensdagavond een kulverhaal op Facebook. En dan op donderdag pas in Amigoe. En halen dan opeens plagiaat erbij, wat te schand-alig voor woorden is. Want bronvermelding en persbe-richt kunnen nooit plagiaat zijn. Maar zoals mijn lezers op Facebook zeggen, een kat in nood maakt rare sprongen. Maar stel je voor, een column die drie jaar lang - ja, je leest

het goed, drie jaar lang on-afgebroken, dus zonder een dag te verzuimen - vijf keer in de week verscheen, wordt opeens niet geplaatst. Zonder de lezer op die dag een stukje info te geven waarom niet. Terwijl dat probleem bij Ami-goe lag en niet bij mij. Ik heb heel netjes de columns gele-verd, uitstekende columns en naar eer en geweten en dan opeens besluit iemand op de redactie die het verschil tus-sen een column en een arti-kel nog steeds niet weet na al die jaren, de columns niet te plaatsen. En dan denk ik, wat is er werkelijk aan de hand? Want column 1 ging over kin-dermisbruik op Aruba. En co-lumn 2 was een reactie op het niet-plaatsen van column 1. Want, zo is me gebleken, kin-dermisbruik is een taboe waar kranten ver van weg blijven.

Maar goed, ik heb met Ami-goe een overeenkomst tot eind september. Dan willen ze niet meer om redenen die me on-

bekend zijn. Geen probleem verder, want ik ben al bezig een online krant op te zetten, www.magikff.com, en ik heb mijn handen vol aan Face-book. Dus mijn columns gaan gewoon door en tot eind sep-tember worden mijn columns eerst in Amigoe geplaatst en een dag later in mijn online krantje. Ik meld dit even als antwoord op de vele vragen die ik krijg hoe mijn relatie met Amigoe nu is. Die is nu weer een soort van normaal, al heb ik wel de twee columns naar de Raad voor Journalis-tiek in Nederland gestuurd, want ik wil een antwoord of Amigoe mijn vrijheid van me-ningsuiting heeft geschonden.

Terug naar nu, het heden. Normaal gesproken betaalt Amigoe ook voor mijn columns die ze niet willen plaatsen. Dat kwam ook nu aan de orde, want dat is contractueel vast gelegd en dus hield Amigoe zich daaraan. Maar ze gingen er mee akkoord dat ik de co-lumns 'terugkocht', zodat ik ze plaatsen waar ik wil. Dat zal binnenkort gebeuren op Face-book en mijn online krantje en dan kan de lezer zelf oor-delen dat in wezen de sop de kool niet waard was. Zeker als we drie jaar onafgebroken zonder enig probleem met elkaar gewerkt hebben. Dan was dit, laat ik het voorzichtig stellen, niet zo verstandig van de redactie van Amigoe, want dit hele gedoe zal zeker niet in hun voordeel uitvallen. Jam-mer, maar wie ben ik om over het verstand van anderen te mogen oordelen.

Vakantiekamp leert kinderen over eigen land

ORANJESTAD — Sum-mer Blast Camp is een nieuw vakantiekamp voor kinderen tussen vijf en twaalf jaar, dat georganiseerd wordt op Rancho Daimari tijdens de grote schoolvakantie in juli en augustus. De insteek is om het eigen land te leren kennen.

Drie weken lang worden de kinderen vermaakt op de ranch waar zij ook kun-nen overnachten. Het kamp heeft veel activiteiten om de kinderen meer te leren over hun eigen land en cultuur.

Historische plekken worden bezocht zoals de vuurtoren, de grotten, Alto Vista, Parke Nacional Arikok en de goud-mijn. Ook de vlindertuin, Santa Rosa en Fantastic Garden staan op het pro-gramma. 's Avonds worden films vertoond, spelletjes gedaan en verhalen verteld. De groepsleiders zijn in-structeurs van zumba, dans-leraren en studenten (boven achttien jaar) die de docen-tenopleiding volgen. Er is



De organisatie van het Summer Blast Camp.

ook een workshop Etiquette en Protocol inbegrepen en die wordt in de praktijk toe-gepast in verschillende res-taurants waar gegeten wordt zoals Hard Rock Café, Scala en Pizza Hut. De kinderen krijgen les in zumba, dans,

capoeira en doen bewegings-spellen. Op elke tien kinde-ren staat één groepsleider. In totaal is er plek voor veertig tot vijftig kinderen per week. De kosten per week bedra-gen 650 florin waarin drie maaltijden per dag, alle ac-

tiviteiten en overnachtingen zijn inbegrepen. Het kamp begint op 15 juli en eindigt 5 augustus.

Voor meer informatie: 690-0573 of 568-1801 of summercamp2013@outlook.com.

Asjes doet handreiking aan gepensioneerden



Foto: Ednel Simbo

Beeld van de bespreking tussen leden van het kabinet en gepensioneerdorganisaties.

WILLEMSTAD — Tijdens een overleg tussen leden van het kabinet-Asjes en vertegenwoordigers van verschillende gepensioneerdorganisaties op het eiland, heeft premier Ivar Asjes (PS) toegezegd dat gepensioneerden betrokken zullen worden bij de aanpassing van de basisverzekering ziektekosten (bvz). Afsproken is dat de gepensioneerdorganisaties vijf personen zullen voordragen, die mee zullen werken aan de zogenoemde reparatiewetgeving.

Namens het kabinet zaten gisteren Asjes en zijn collega-ministers José Jardim (Financiën, onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran) en Bernard 'Ben' Whiteman (Gezondheid, Milieu en Natuur, PS) om de tafel met vertegenwoordigers van de verschillende gepensioneerdorganisaties op het ei-

land. Het gaat hier om de APPK (politie), Kodipa (oud-ambtenaren), APT (Telecommunicatie), IGAP (Aqualectra) en BGU (Utiliteitsbedrijven), terwijl ook de belangenverenigingen Aso-shashon di Pensonadonan Kòrsou (APK), Fepescu, Kopamko en Grupo di Akshon di Pensonado aanwezig wa-

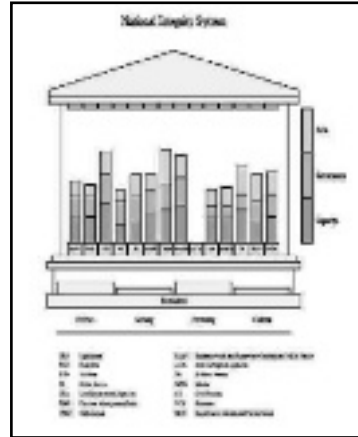
ren. Tijdens de bijeenkomst, die volgens een persbericht van Asjes in een goede sfeer is verlopen, gaven de gepensioneerdverenigingen aan dat de bvz discriminerend is en indruist tegen internationale verdragen en solidariteitsprincipes. De gepensioneerd hebben begrip voor de financiële problemen die het eiland op dit moment heeft, maar stellen dat het verhelpen daarvan niet ten koste moet gaan van het welzijn van de gepensioneerden. De gepensioneerdorganisaties gaven aan tevreden te zijn over de getoonde bereidheid om tot een doorbraak te komen in deze zaak.

WILLEMSTAD — De studie die Transparency International (TI) uitvoerde naar de nationale integriteit van Curaçao heeft hinder ondervonden van de politieke situatie waarin het land zich het afgelopen jaar bevond. Dat laat TI als kanttekening weten in zijn rapport.

Met name in de data-inzamelfase die van september vorig jaar tot afgelopen mei heeft plaatsgevonden liep TI aan tegen gevoelens van wantrouwen en was er nogal wat uitleg en geruststelling nodig alvorens met de data-inzameling kon worden begonnen. TI maakt melding van een 'unsettled period' en refereert aan het interim-kabinet-Betrian, de verkiezingen van oktober 2012, het takenkabinet van Daniel Hodge dat in december 2012 werd geïnstalleerd, de moord op Helmin Wiels op 5 mei en het aantreden van het politiek kabinet-Asjes afgelopen maand. Gedurende deze 'hectische' periode werd informatie verzameld en aan een eerste versie van het rapport gewerkt. Andere kanttekeningen die TI maakt hebben betrekking op het ingewikkelde juridische netwerk aan wetten en regels waar het land mee te maken heeft sinds de ontmanteling van de Nederlandse Antillen op 10 oktober 2010 en de zeer beperkte online beschikbaarheid van documenten zoals wetten en beleidsnota's. Ook maakt het bedrijf melding van de 'uitdaging' die het ontmoette in de politieke polarisatie onder Curaçaöenaars waarbij er heel sterk 'gelet' moest worden op hardheid van feiten.

Studie
De studie van TI waarbij

het Nationale Integriteit Systeem van Curaçao (NISC) in kaart moest worden gebracht, baseerde zich op veertien pijlers die alle van belang zijn bij het vaststellen van de integriteit van Curaçao. Elk van die pijlers werd weer aan drie 'dimensies' gekoppeld die van cruciaal belang zijn bij het bestrijden van corruptie, te weten: de beschikbare eigen middelen (en daarmee onafhankelijkheid), de interne regelgeving (en daarmee de interne transparantie en openheid) en de rol die de pijler vervult in het proces naar buiten ofwel in het gehele integriteitsstelsel met betrekking tot de bestrijding en preventie van corruptie. Het 'vaste' format waaruit het kader voor het in kaart brengen van een nationaal integriteit systeem bestaat doorgaans uit dertien pijlers. In belang van het onderzoek op Curaçao werd een veertiende pijler toegevoegd, namelijk die van toezichthouders op de private sector. Dit om ook de juiste aandacht te hebben voor de plaats die de financiële sector inneemt binnen of in verhouding tot het overheidsstelsel. Vervolgens is gekeken naar het wettelijke raamwerk van elke pijler en die werd vergeleken met de praktijk met een focus op tegenstrijdigheden tussen de formele voorzieningen en de werkelijkheid zoals die zich in de



Het NIS zoals in kaart gebracht voor Curaçao.

praktijk laat zien. Uit de bevindingen van TI is gebleken dat de publieke sector, de politieke partijen en de media van Curaçao de zwakste schakels zijn in het vermogen van het eiland om corruptie te bestrijden. De rechtspraak, de Ombudsman en de controlerende en toezichthoudende instituten zijn de sterkste schakels binnen het NISC.

Aanbevelingen
Om het vertrouwen te vergroten zijn heldere procedures van belang en moet de integriteit van de instituten van het land worden gewaarborgd. Dat betekent dat adequate voorzieningen moeten worden getroffen voor de verantwoordingsplicht met inbegrip van mechanismen om klokkenluiders te beschermen, en door transparantie in alle sectoren van de gemeenschap te bevorderen. Zo moet Curaçao urgent de Verenigde Naties Conventies tegen Corruptie ratificeren

en een actieplan opstellen om uitvoering en naleving ervan te verzekeren. Alle maatschappelijke sectoren moeten ernaar streven om het niveau van transparantie op te vijzelen van hun activiteiten, interne procedures en geldbronnen. Gezien de cruciale rol die politieke partijen spelen in het NISC, vergt de transparantie bij de financiering van politieke partijen extra aandacht. De regering zou prioriteit moeten geven aan het versterken van de opsporingsinstanties om ze in staat te stellen effectief onderzoek te doen en een vervolg te geven aan zaken die bij hen worden aangemeld door onder meer de controle en toezichthoudende instituten. De overheid moet werken aan een grotere onafhankelijkheid en verantwoordingsplicht van de publieke sector. Dat houdt in dat de beginnelen van behoorlijk bestuur worden nageleefd en dat alle interne mechanismen op orde zijn voor de verantwoordingsplicht en de integriteit. Er moet op worden toegezien dat deze mechanismen worden nageleefd en dat waar nodig sancties worden opgelegd. Omdat zoals Alejandro Salas, regionaal directeur van Transparency International voor het Amerikaanse continent liet weten: "Effectieve preventie van corruptie is niet alleen de verantwoordelijkheid van leiders, maar van alle ingezetenen van Curaçao. Mensen moeten hun rechten kennen en hun gekozen politici ter verantwoording roepen."

Advertentie Curaçao

Summer Auto Show

Start the holidays with lots of driving fun!

Fusion

Taurus

Escape

Edge

Explorer

Rente
3,30%
APR
5,88%

Jan Noorduyweg
en Zeelandia
29 juni 2013
9 am - 2 pm

PRESTIGE FORD

Financiering mogelijk bij:

MCB

Go Further

Bel voor meer informatie Jan Noorduyweg z/n 888 8080 of Zeelandia 465 2196 | Ook zaterdag open van 9.00 - 14.00 u www.prestigefordbv.com

Leeflang wil niet dienen onder Hodge

WILLEMSTAD — De belangrijkste reden voor Omayra Leeflang om met de PAR te breken is dat zij niet onder de nieuwe politiek leider Daniel Hodge wil dienen. Leeflang, sinds gisteren officieel onafhankelijk Statenlid, houdt Hodge persoonlijk verantwoordelijk voor het feit dat hij als premier van het takenkabinet zijn handtekening heeft gezet onder de landsverordening basisverzekering ziektekosten (bvz).

Leeflang stemde als lid van de PAR-fractie tegen de bvz die per 1 februari van kracht is geworden. De wet werd door een Statenmeerderheid aangenomen en later door de regering, onder leiding van Hodge, gepubliceerd, ondanks dat de Raad van Advies (RvA) de regering met klem vroeg aandacht te besteden aan de premiedruk voor gepensioneerden. Leeflang stelde gisteren in een persconferentie dat zij daarom geen lid van de PAR kan blijven onder Hodge. De bvz werd door Leeflang omschreven als discriminerend voor gepensioneerden, terwijl deze nieuwe wet ook een enorme last voor gepensioneerden met zich meebrengt. Leeflang omschreef gisteren de gepensioneerden als een 'onderdrukte groep' in de samenleving. "Gepensioneerden krijgen nu met armoede te maken. Ik hoor verhalen zoals van een oud-onderwijzer die nu slechts 20 gulden overhoudt."

Tijdens haar persconferentie weerlegde Leeflang de



Foto: Ednel Simbo

Voormalig PAR- en nu onafhankelijk Statenlid Omayra Leeflang tijdens een persconferentie, waarin zij haar breuk met de gele partij aankondigde. Links op de foto een van haar nieuwe medewerkers, voormalig PAR-medewerker Cor de Graaff.

kritiek dat zij zetelroof zou hebben gepleegd. De zetel is niet van de partij, maar van het Statenlid, zo bracht zij naar voren. Zij trok de vergelijking met Dean Rozier (oud-MFK) en Eugène Cleopa (oud-MAN), die met hun partij braken, maar eerst met hun partij gesprekken had gevoerd. Ook Leeflang gaf verder aan dat het PAR-bestuur ervan op de hoogte was dat zij zich de afgelopen periode niet kon vinden in de zwakke manier van oppositievoeren van de partij en het feit dat er nauwe banden waren tussen de PAR en leden van de coalitie. Maar dat was geen principekwestie als het welzijn van de gepensioneerden, wat voor haar reden was om met de PAR te breken. Haar beslissing om de zetel te behouden, is ingegeven dat zij met deze ene

zetel in de Staten voor de belangen van de gepensioneerden wil blijven strijden.

Leeflang sprak tegen dat zij uit de PAR is gestapt vanwege haar ambities om politiek leider van de gele partij te worden. Zij las hierbij een brief voor van 29 oktober vorig jaar, waarin zij het bestuur op de hoogte stelde dat zij zich bij de volgende verkiezingen niet meer verkiesbaar wilde stellen om zo ruimte te maken voor verjonging binnen de partij. Verder sprak ze gisteren ook tegen dat ze bezig zou zijn om een nieuwe partij op te richten. Leeflang is op dit moment woordvoerder van Hustisia Pensonado, een belangenvereniging voor gepensioneerden die bezig is met een rechtszaak tegen het land en de bvz.

Onderzoek ambtenaren

WILLEMSTAD — Ambtenaren van de overheidsdienst Communicatie & Voorlichting (C&V) zijn gisteren gestart met een enquête over de manier waarop burgers informatie van de overheid ontvangen, hoe zij hierop reageren en hoe zij denken beter door de overheid geïnformeerd te kunnen worden.

Het onderzoek is gisteren, op de Dag van de Ambtenaar, van start gegaan. Aan burgers in Punda en Otrobanda werden de verschillende vragen gesteld. In de komende dagen zullen andere groepen

burgers benaderd worden. In een persbericht van de overheid, waarin de enquête wordt aangekondigd, wordt gewezen op de plicht van de overheid om de gemeenschap te informeren over het

door haar gevoerde beleid en de door haar geleverde producten en diensten. Er zijn verschillende manieren om dit te bewerkstelligen en in dit verband is het ook van belang om de focusgroepen zo goed mogelijk in kaart te brengen, zodat de gewenste informatie hen kan bereiken. Ook is het van belang dat deze groepen zich uitspreken over de manier waarop zij geïnformeerd willen worden.

LET THE
SUNSHINE IN

Zet nu de stap
naar een lage
energierekening

ECOENERGY
ENERGY SAVING SOLUTIONS

BIJ AANSCHAF VAN EEN
ZONNE-ENERGIESYSTEEM
MAAKT U KANS OP 5000
GULDEN CASH.

Bezoek onze vernieuwde showroom om een vrijblijvende offerte aan te vragen en bij aanschaf van uw zonne-energiesysteem maakt u kans op 5000 gulden cash. Neem alvast uw energierekening mee.

Kaya Willem Jombi F.G. Mensing z/n, Zeelandia | Telefoon 4650058 / 4650048 / 5609805 | info@ecoenergycuracao.net | www.ecoenergycuracao.net
Openingsdagen maandag t/m vrijdag 8.00-17.00 uur en zaterdag 9.00-17.00 uur



**NIERSTICHTING
CURAÇAO**

*Uw nieren kunt u hier nog niet doneren,
uw geld echter wel!*



Celstraf voor autodief

WILLEMSTAD — De Dominicaanse 33-jarige man W.S. is onlangs tot drie jaar celstraf veroordeeld voor autodiefstal en wederrechtelijke vrijheidsberoving van een minderjarige jongen.

De verdachte werd vroeg in de ochtend van 7 mei aangehouden, een paar minuten nadat hij een auto had gestolen. Hij merkte echter niet op dat er een minderjarig jongetje op de achterbank zat. Het Openbaar Ministerie heeft tijdens de behandeling van de zaak vier jaar geëist. De rechter vond echter een gevangenisstraf van vier jaar, waarvan drie jaar voorwaardelijk en een proeftijd van twee jaar, op zijn plaats. De verdachte overweegt in beroep te gaan. Op de bewuste dag parkeerde de moeder van de achtjarige jongen haar auto om kwart over zeven 's ochtends in de Kaya Aura E. Winkel voor een woning (opvang, red.). Ze liet de motor lopen, om haar jongste kind naar binnen te brengen. De achtjarige bleef in de auto achter. Plotseling drong de man de auto binnen en reed met het kind weg. Een patrouillerende agent zag de auto op straat en startte direct de achtervolging. De man werd ter hoogte van De Savaan door de agent klemgereden. Het angstige jongetje werd huilend uit de auto gehaald.

Pretu blijft vast

WILLEMSTAD — De voorlopige hechtenis van Luigi Lorenzo F. (26) alias 'Pretu', de man die eerder deze maand in Nederland werd aangehouden op verdenking van moord, is verlengd met zestig dagen. Dat heeft het Openbaar Ministerie gemeld.

Pretu wordt ervan verdacht zijn overbuurman Raul 'Bolle' Martinez (30) op brute wijze te hebben vermoord. Zijn lichaam werd begin juni nabij het windmolenpark in San Pedro ernstig verminkt teruggevonden op het eiland. Bolle wordt op zijn beurt verdacht van moord op PS-leider Helmin Wiels op 5 mei. Pretu werd vorige week zaterdag aangehouden in een parkeergarage in de Nederlandse stad Zoetermeer. Dat gebeurde op verzoek van het OM op Curaçao. Twee dagen later is hij naar Curaçao vervoerd. Gisteren heeft de rechter-commissaris besloten de voorlopige hechtenis van Pretu met zestig dagen te verlengen.

Spoedig werving en selectie RdK-directeur

WILLEMSTAD — Premier Ivar Asjes (PS) zal in de komende Raad van Ministers (RvM) het voorstel om de sollicitatieprocedure voor een vaste directeur bij Refineria di Kòrsou (RdK) aan zijn collega's voorleggen.

Daarmee komt de premier de vakbond PWFC tegemoet die eerder deze week met acties dreigde als de regering de zoektocht naar een nieuwe RdK-directeur vandaag niet zou hebben opgestart. De Raad van Commissarissen (RvC) van RdK hebben op 6 mei het verzoek voor de start van de sollicitatieprocedure bij de aandeelhouder (regering) ingediend. Volgens premier Asjes ontbrak de profielschets van de directeur bij het verzoek. Volgens de wet corporate governance moet er een profielschets zijn opgesteld alvorens er gezocht wordt naar een kandidaat. Asjes heeft deze profielschets opgevraagd en gisteren ontvangen. Aanstond woensdag zal hij het voorstel van de RvC in de minister-raad agenderen. Zelf gaat hij akkoord met het voorstel. Hij verwacht ook dat de rest van de ministerraad met het voorstel zal instemmen.

'Schandalen CBCS mogen niet in doofpot verdwijnen'

MFK stelt vragen aan Jardim

WILLEMSTAD — De leden van de MFK-fractie heeft gisteren een brief met in totaal 37 vragen over de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) gestuurd aan minister van Financiën José Jardim. Hiermee willen ze het het handelen van de CBCS-directie aan de kaak stellen, zo stellen zij in een persbericht.

De MFK vroeg recentelijk een Centrale Commissievergadering aan over het rapport van de Algemene Rekenkamer Curaçao (ARC) over het toezicht op de CBCS. Deze bijeenkomst zou op vrijdag 14 juni plaatsvinden, maar de MFK trok het verzoek in omdat 'de voorzitter der Staten besloot te dansen naar de pijpen van de minister van Financiën die wilde voorkomen dat de Curaçaose leden van de RvC van de CBCS openheid van zaken zouden kunnen geven'. "De omgekeerde wereld waarbij het parlement die de regering moet controleren, opdrachten van de regering uitvoert! En om maar niet te spreken over de schijn van partijdigheid bij een minister van Financiën, die in zijn eerdere functie van secretaris-generaal kennelijk gesolliciteerd had naar een functie bij de CBCS." Volgens de fractie is

er regelmatig wanbeleid bij de CBCS geconstateerd 'en zijn er zelfs schandalen aan het licht gekomen'. Zo wordt de uitgifte van obligaties ter waarde van 270 miljoen gulden aan de Sint Maarten Harbour Finance NV aangehaald, 'een uitgifte door de directie zonder de wettelijk vereiste voorafgaande goedkeuring door de Raad van Commissarissen (RvC) van de Bank, zonder dat er vooraf een beleggingsbeleid voor 2012 was goedgekeurd'. "Een uitgifte die trouwens evenmin voldeed aan de wel goedgekeurde criteria van het beleggingsbeleid voor 2012." De fractie vervolgt: "En verder was dit inhoudelijk een uiterst riskante uitgifte: de directie van de CBCS gaf een 'terugkoopgarantie' als gevolg waarvan alle risico's in geval de Sint Maarten Harbour Finance NV niet aan haar verplichtingen jegens de obligatiehouders zou voldoen, bij de CBCS, dus bij het land Curaçao, zouden berusten. De onderhavige obligatie-uitgifte door de CBCS veroorzaakte een negatief effect van in totaal 182 miljoen op onze deviezenreserves." Ook haalt de fractie de obligatielening aan Aqualectra aan, die op een soortgelijke wijze tot stand kwam en 'de CBCS ook een aanzienlijke financiële strop heeft opgeleverd'. De MFK-fractie heeft vervolgens kritiek op het feit dat de CBCS tegelijkertijd de teruggang in de deviezenvoorraad trachtte tegen te gaan door de verplichte reserve voor de commerciële banken te verhogen. In het bericht wordt ook nog gesproken over 'sterke aanwijzingen dat familieleden aan studiebeurzen, opdrachten en topbanen worden geholpen, dit gebeurt ook met de directie gunstig gezinde ex-politici'. "Directieleden die niet in de pas lopen en zich kritisch opstellen worden op een zijspoor gezet door de Raad van Bestuur. Directieleden die zich naar het oordeel van het bestuur

wel meegaand opstellen kunnen voor een vriendenprijsje een door de Bank gerenoveerde villa kopen. Compromitterende documenten worden in de shredder gegooid. Dienstreizen, door de CBCS betaald, zijn duur en komen vaak voor." De MFK vindt dat het erop lijkt dat de minister van Financiën en de huidige coalitie alles in het werk stellen om te voorkomen dat er enig kritisch onderzoek of een democratisch debat over de CBCS plaatsvindt. Het enige dat volgens hen gebeurd is, is het onderzoek van ARC dat destijds werd ingesteld naar aanleiding van een motie. Toen dit onderzoek eind vorig jaar werd gepresenteerd 'werd er amper een woord aan besteed, en dat terwijl het rapport illustreert hoe de CBCS op schandalige wijze de totstandkoming van het rapport heeft tegengewerkt!' De 37 vragen aan de minister zijn voor de witte partij de laatste stap om 'de onderste steen boven te krijgen'. Officieel moet de minister binnen twee weken antwoord geven.

27 baretten na afronding eerste traject SVD

WILLEMSTAD — 27 jongens liepen vanmorgen vermoeid en onder de modder, maar onder luid applaus van familie en vrienden, de marinekazerne van Suffisant binnen.

De eerste vier maanden van het traject Sociaal Vormende Dienstplicht (SVD) zitten erop. Trots mochten zij een uur later de welverdiende baret op het hoofd zetten. Maar liefst 35 jongens begonnen vier maanden geleden aan de opleiding die het ministerie van Onderwijs heeft uitbesteed aan de Curaçaose Militie en het Korps Mariniers op de marinekazerne Suffisant. Samenwerken, discipline, trots en kennis zijn waarden die hen bijgebracht zijn gedurende deze opleiding. Na dit gedeelte gaan zij verder met een vaktechnisch traject.

Best man

De jongens ontvingen hun baret van sectordirecteur Lizette Sambo-Velder. Ook feliciteerde zij miliciens Kendrick Alberto, die de zilveren helm kreeg voor het winnen van de competitie militaire vaardigheden. Hij bleek het best in navigatie en schieten. De beste man van de gehele



Samenwerken, discipline, trots en kennis zijn waarden die de jongens bijgebracht zijn gedurende deze opleiding.

opleiding was Daymiralle Balentina. Hij had een hele goede attitude en blonk uit in

discipline en militaire vaardigheden over de vier maanden bekeken.

Geen vervanging RvC-leden CBCS

WILLEMSTAD — Voorlopig blijft de Raad van Commissarissen (RvC) van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) bestaan uit maar vijf leden. Na het onderzoek van PricewaterhouseCoopers zal er werk gemaakt worden van de benoeming van twee nieuwe leden. Doordat de Curaçaose RvC-leden weigeren te vergaderen, functioneert de RvC met slechts drie leden.

Glenn Camelia en Robbie Ferron zijn volgens het aftreedtrooster vanaf 1 juli geen leden meer van de RvC. In een vergadering, waarbij de drie leden van Curaçao niet aanwezig waren, heeft de rest van de RvC een aanbeveling gedaan voor nieuwe leden. Minister van Financiën José Jardim zegt dat zijn ministerie bezig is met het

formuleren van een reactie op de aanbevelingen. Dat gewacht wordt op het onderzoek is ook gecommuniceerd met de minister van Financiën van St. Maarten. Het onderzoek dat bij CBCS loopt is naar het functioneren van organen, zoals de RvC en de directie, en hun relatie met de landen. De laatste indicatie is dat eind

volgende maand het voorlopig rapport over het onderzoek klaar zal zijn, aldus Jardim. Jardim houdt er vertrouwen in dat de RvC haar verantwoordelijkheid neemt en haar werk doet. "Het is aan de RvC van vijf om tot een modus operandi te komen om het werk te doen in het kader van de monetaire stabiliteit van de landen." Zoals bekend weigeren de Curaçaose leden in de RvC om met de rest van de leden en de directie te vergaderen. Niet alleen zijn de Curaçaose leden van mening dat bankdirecteur Emsley Tromp niet aanwezig kan zijn terwijl het

onderzoek bij de CBCS loopt, ook zou het onderzoek onder andere een integriteitsonderzoek naar Tromp moeten inhouden. De Curaçaose leden hebben ook bezwaar tegen de benoeming van Robert Pietersz. Hij is door het Gemeenschappelijk Hof benoemd als zevende lid., omdat Curaçao en St. Maarten geen overeenstemming konden bereiken over een gezamenlijke voordracht. Maar de vaste woon- en verblijfplaats van Pietersz was noch Curaçao noch St. Maarten, waardoor volgens de Curaçaose leden zijn benoeming illegaal zou zijn.

COMMENTAAR

Sociale controle

Wie of wat bepaalt of iemand een 'É bon yu di Kòrsou' is? Dat bepaalt op de eerste plaats ieder individu voor zichzelf. En hoe word je dan É bon yu di Kòrsou? Dat hangt van veel factoren af. Om te beginnen weer van jezelf. Het type karakter dat je hebt, is hiervoor in grote mate bepalend. Wat ook heel belangrijk is, is de opvoeding die je thuis hebt genoten. Daar worden je de nodige normen en waarden aangeleerd voor je gedrag binnen de samenleving. Maar wat in een kleine gemeenschap ook heel belangrijk is, is de sociale controle, die in het verleden erg sterk was op Curaçao. Op familiefeestjes hoor je oudere 'ooms' of 'tantes' praten over al het kattenkwaad dat vroeger uitgehaald werd. Dit deden ze meestal buitenshuis om niet door hun ouders (nu vaak grootouders) betrapte te worden. Maar telkens was er wel iemand anders, een leraar, een politieagent, een buur, een vriend van de familie of soms een wildvreemde, die hen betrapte. Ze kregen niet alleen van deze persoon op hun donder, maar als ze thuiskwamen kregen ze er nog een keer van langs. De manier waarop ze gestraft werden, is niet meer van deze tijd en je kunt je ook afvragen of het kattenkwaad dat ze uithaalden nou zo erg was. Maar daar gaat het niet alleen om. Het gaat er ook om dat deze generatie nog leerde dat het niet uitmaakt waar je bent, maar dat je als je iets verkeerd doet daarop wordt aangesproken en ervoor wordt gestraft.

Vandaag de dag snakt Curaçao naar leiders die deze normen en waarden bij hun opvoeding hebben meegerekregen. Lang leve de sociale controle. Je kunt een persoon É bon yu di Kòrsou noemen, maar het is heel belangrijk dat die persoon die titel ook verdient.

FWNK bindt in

Jurino Lottery krijgt 20 bundels per maand

WILEMSTAD — De Fundashon Wega di Number Kòrsou (FWNK), de stichting die de dagelijkse loterij organiseert, zal maandelijks maximaal 20 bundels bonboeken verstrekken aan Jurino Lottery, nadat de daarvoor benodigde bedragen in depot zijn gestort. Dat staat in een vaststellingsovereenkomst tussen de FWNK en Jurino Lottery.

Met de overeenkomst zijn een tweetal rechtszaken geroyeerd. In een vonnis van 7 juni heeft het gerecht in eerste aanleg in de zaak die Jurino Lottery tegen de stichting had aangespannen, besloten dat FWNK weer bonboeken aan Jurino Lottery moest verkopen. FWNK weigerde sinds 10 april bonboeken te verkopen omdat Jurino Lottery niet over een geldige vergunning beschikt.

Volgens het gerecht in eerste aanleg was de aanleiding van FWNK om de verkoop van bonboeken aan te houden niet steekhoudend, omdat het voor de hand ligt dat Jurino Lottery wel een vergunning zal krijgen. Daar komt bij dat er al jaren bonboeken aan Jurino Lottery worden verkocht, zonder dat die over een vergunning beschikte. Maar na het vonnis heeft FWNK gemeend toch be-

paalde beperkingen te stellen aan de verkoop van bonboeken aan Jurino Lottery. Volgens raadsman Gelmer Pieter is Jurino Lottery in de verkeerde veronderstelling dat, omdat er eenmaal vonnis is gewezen, de FWNK niets meer te vertellen heeft en ongelimiteerd bonboeken moet verkopen. Hierop hebben de advocaten van Jurino Lottery, Michael Bonapart en Marije Vaders, een nieuw verzoekschrift ingediend voor een kort geding waarin ze het gerecht vragen de dwangsom voor elke dag dat FWNK in gebreke blijft met betrekking tot de uitvoering van het gerecht in eerste aanleg te verhogen naar 200.000 gulden.

De advocaten van FWNK, Pieter en Bertie Braam, hebben op hun beurt een procedure gestart om de executie van het vonnis stop

te zetten. Volgens Pieter berustte het vonnis klaarblijkelijk op feitelijke en juridische misslagen.

De behandeling van beide verzoeken ging afgelopen dinsdag uiteindelijk niet door. De FWNK had geen problemen meer met het verkopen van bonboeken aan Jurino Lottery, aldus Bonapart.

In de vaststellingsovereenkomst staat verder dat Jurino Lottery uiterlijk 31 december van dit jaar een bedrag van 339.700 gulden in het waarborgfonds zal storten. Dit bedrag is al in 2005 in de vorm van een bankgarantie aan het toenmalige Bestuurscollege gegeven. Ook zal Jurino Lottery een bankgarantie van 50.000 gulden afgeven en moet FWNK in de dagelijkse televisie-uitzending voorafgaand aan de trekking ook Jurino Lottery noemen in het rijtje van nummerkantoren die meedoen aan de extra trekking van zondag. Jurino van zijn kant zal geen aanspraak meer maken op dwangsommen die verbeurd zouden kunnen zijn op grond van het kort geding-vonnis van 7 juni.

Advertenties Curaçao

vacature

Wij zijn per direct zoek naar:

Jr. Office Assistant

- Op HAVO/VWO niveau
- Circa 30 uur per week

- Voorkeur gaat uit naar man
- Rijbewijs vereist

Kijk voor meer informatie op www.facebook.com/linkelsPartnersCuraçao

Interesse? Stuur ons dan een email op: info@linkels.com met een kort C.V.
Meer informatie bij Mary da Camera op:

Tel. 736 0340

Linkels & Partners
PSYCHOLOGISTS • TRAINERS • CONSULTANTS

Ketapla

LIBRARY

TE HUUR
WINKEL UNITS

Vanaf: Nafl: 800,- / Nafl. 1000,-
Nafl. 1150,- / Nafl. 1280,-
(incl. water + Electra + Schoonmaak)

Call: (5999) 510-3900 / 465-8080
E-mail: info@pietermaiparking.com

ABEL TASMAN COLLEGE

Abel Tasman College,
ruimte voor al jouw ambities

Het ATC staat voor eigentijds onderwijs met goede resultaten. Natuurlijk wil je je diploma halen. Daarnaast krijg je ook de ruimte om andere talenten te ontwikkelen. Doordat je een belangrijk deel van je huiswerk op efficiënte wijze op school maakt en door een strakke planning, kun je naast je studie op het ATC op andere gebieden uitblinken.

Bezoek onze vernieuwde website voor meer informatie: www.abeltasmancollege.net

Schrijf je nu in!
737-1046

Moedt heeft 'Huf'-keurmerk

Goed Begin (Klein Zuurzak) in 1799 verkocht aan Jacob Jesurun Pinto. Deze zou de plantage in 1815 doorverkoopen aan Daniel Specht, een zeer rijke plantagehouder, die indertijd eigenaar was van een terrein van Jan Thiel tot en met de rand van Punda. Elf jaar na zijn dood in 1827, werd plantage Fortuyn door de zoon van Specht voor 550 gulden verkocht aan Johannes Simon Welhous. Het was deze Welhous die het terrein in 1844 voor 3000 gulden aan de overheid verkocht. Plantage Fortuyn zou later verschillende keren van eigenaar

Deze vindt plaats bij het centrum aan de Uteweg.



Foto: Bea Moedt

Immigranten over Curaçao

maken met de Haitiaanse cultuur. De Nederlander Jan-Peter Klijn is bekend van onder meer zijn betrokkenheid bij de ontwikkeling van Livingstone en andere bouwprojecten op Jan Thiel en de rest van het eiland. Hij woont al jaren op Curaçao en kon al na twee maanden op Curaçao een aardig mondje Papiaments spreken.

Door heel het jaar 2013 organiseert NAAM elke twee weken deze bijeenkomst vol discussie, muziek en gezelligheid. NAAM doet dit omdat we dit jaar herdenken dat op Curaçao 150 jaar geleden de slavernij werd afgeschaft. Iedereen is welkom om samen met de gasten op de patio van de NAAM aan het Johan van Walbeekplein de bijeenkomst bij te wonen. De gasten en bezoekers kunnen daarnaast ook genieten van muziek, hapjes en een ontspannen ambiance. 'Kòrsou Ban Chèlè!' wordt live uitgezonden via Radio Hoyer 1 en start om zes uur 's middags.

Onder meer opnames maken, fotografie, scriptschrijven, grafisch ontwerp, visuele effecten en video-editing komen aan bod. De workshops worden door professionals uit het veld gegeven en het geleerde wordt meteen in de praktijk gebracht. Ze vinden plaats van acht uur 's morgens tot vier uur 's middags bij de Immanuelschool te Brievengat. De kosten bedragen 20 gulden per dag, inclusief materiaal en lunch. Meer informatie via www.mediaschoolcuracao.com, de telefoonnummers 560-6611 en 517-1084 of info@mediaschoolcuracao.com.

Gedurende de culinaire avond zal er tevens een sommalier aanwezig zijn, die zorg draagt voor bijpassende wijnarrangementen.

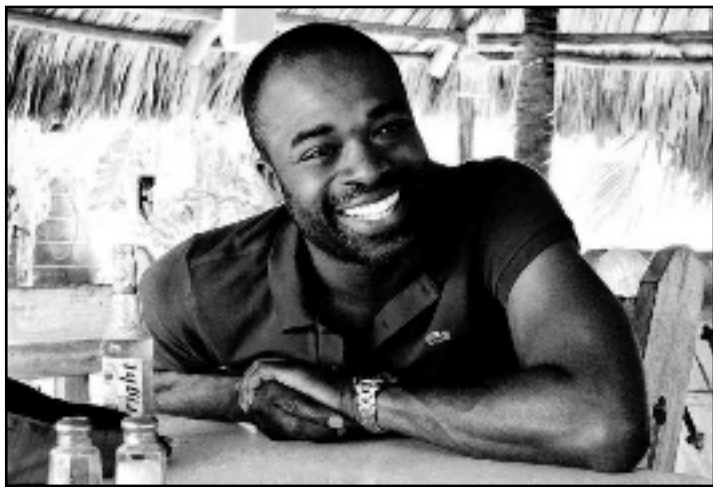


Foto: Ken Wong

van Beuk wordt verwacht,
geldt de aanbeveling om

In een latere editie van deze krant een uitgebreid interview met de tv-kok Ramon Beuk.

Van creatief zijn tot lekker niets doen

dienen zich daarom van tevoren aan te melden. Daarnaast dient altijd rekening gehouden te worden met de dieren. Om de bezoekers zo goed mogelijk te begeleiden hebben alle medewerkers en vrijwilligers een training gehad. In de grote vakantie is er een speciale attractie, in samenwerking met CuraAquaFun. Voor 5 gulden kunnen de kinderen over het water wandelen in een bal.

Gratis films
Fundashon Pro Souax organiseert op de vrijdagden 12 en 26 juli gratis filmavonden. Op 12 juli wordt 'Dolphin Tale' vertoond en op 26 juli 'The Adventures of Tintin'. De voorstellingen beginnen om zeven uur 's avonds en bezoekers moeten een eigen stoel meenemen. Bij het buurtcentrum is drinken en een hapje voor een klein prijsje te koop.



Bonaire werkt aan een blauwe economie

KRALENDIJK — Gedeputeerde Burney el Hage gelooft in de Blauwe Economie. Daarom heeft hij samen met het ministerie van Economische Zaken het initiatief genomen om een 'Blauwe Tafel' (BT) te organiseren. Die bijeenkomst vond onlangs plaats bij restaurant It Rains Fishes.

De bijeenkomst werd georganiseerd in het kader van de 'natuurtop' die onlangs in Nederland werd gehouden, waarbij de toppers uit verschillende sectoren bijeenkwamen om over hetzelfde thema te praten aan de groene tafel. Tijdens de Blauwe Tafel op Bonaire werden er drie centrale thema's in relatie tot natuur besproken: de culturele identiteit, economische ontwikkeling en toekomstvisie voor Bonaire. Doelstelling van de BT is om te komen tot creatieve concrete oplossingen die duurzame ontwikkeling van Bonaire bevorderen. Ideeën worden getoetst op basis van hun economische, ecologische en sociaal-culturele bijdrage. Hoewel 'out of the box' denken centraal staat, moeten de oplossingen ook realistisch uitvoerbaar zijn. Niet alleen volwassenen waren uitgenodigd om mee te werken aan de gezamenlijke visie voor Bonaire. Er was ook een jongerentafel (18-24 jaar).

El Hage over deze ontmoeting: "Wij Bonairianen hebben meer kwaliteiten dan we denken. Het wordt tijd dat we het geloof in onze kwaliteiten herstellen en onze krachten bundelen. Wij kunnen onze

economie opbouwen, onze cultuur versterken, onze natuur herstellen, maar succes kan alleen worden bereikt met een gezamenlijke visie voor Bonaire." Hij haalde Gunter Pauli aan, de charismatische auteur van het boek 'Blauwe Economie', met als veelbelovende subtitel '10 jaar, 100 innovaties, 100 miljoen banen'. De auteur zegt daarin het volgende: "Door goed te kijken naar natuurlijke systemen, kunnen we komen tot een duurzame manier van produceren en consumeren. In de praktijk betekent dit bijvoorbeeld dat wetenschappers bijzondere kwaliteiten van planten en dieren bestuderen, de eigenschappen via innovatieve technieken nabootsen en deze vervolgens inzetten voor productiedoel-einden. Daarnaast speelt het hergebruik van materialen een belangrijke rol binnen de Blauwe Economie. Er zijn er geen afvalstoffen of rest-materialen, alles wordt hergebruikt om vervolgens iets nieuws te creëren". Volgens El Hage biedt het gedachtegoed van Pauli houvast, omdat het uitgaat van kracht van innovatief denken en niet de kracht van kapitaal. De gedeputeerde wil echter over meer praten dan natuurbescherming alleen. "De



Deelnemers aan de eerste 'Blauwe Tafel' die op initiatief van gedeputeerde Burney el Hage is georganiseerd.

natuur kan gemakkelijk zonder mensen, wij niet zonder natuur", is een van zijn geveugelde uitspraken. "Als we kunnen leren van de natuur, haar met respect behandelen en tegelijkertijd duurzame economische vooruitgang kunnen boeken, creëren we een win-win situatie", aldus El Hage.

Blauw denken
El Hage zegt dat het eiland

klein is, beperkte natuurlijke grondstoffen heeft, nog beperktere financiële middelen en een geringe afzetmarkt, waardoor de verhouding tussen de benodigde investeringen en de te verwachten opbrengsten vaak scheef loopt. De Blauwe Economie is geen doel op zich, maar een manier om een nadeel in een voordeel om te buigen; armoede om te zetten in ban-

nen; afval om te vormen tot grondstof of productiemiddel. Met andere woorden: het 'Blauwe denken' schept nieuwe kansen.

Het enige dat er voor nodig lijkt, is de bereidheid om nieuwe oplossingsmogelijkheden te ontdekken voor de bestaande problematiek en een daadkrachtige houding om plannen om te zetten in actie.

Gedeputeerde Janga steekt leerlingen hart onder de riem

KRALENDIJK — Gedeputeerde Silvana Janga Serfilia van Onderwijs feliciteert in een openbare boodschap alle leerlingen en studenten die een succesvol schooljaar achter de rug hebben. "Het eilandsbestuur weet hoeveel inspanning ieder van jullie zich heeft getroost om goede resultaten te behalen in het afgelopen schooljaar. De minder succesvolle leerlingen en studenten wil ik vragen om de moed niet te verliezen, maar om na te gaan waar het verkeerd is gelopen en te proberen van het volgend schooljaar een succes te maken. Ik ben er zeker van dat jullie de toekomstige leiders zijn die het eiland verder zullen helpen ontwikkelen tot een



Silvana Janga Serfilia

voorbeeldeiland in het Caribisch gebied. Ik wens jullie een prettige vakantie", aldus de gedeputeerde. Janga feliciteert ook de ouders van de studenten.

Afsluiting herdenking afschaffing slavernij

KRALENDIJK — Op maandag 1 juli wordt officieel herdacht dat 150 jaar geleden de slavernij werd afgeschaft in het Koninkrijk. De afgelopen week heeft SKAL, de kunst- en cultuurafdeling van het Openbaar Lichaam Bonaire, verschillende activiteiten georganiseerd rondom dit thema.

Op de dag zelf organiseert SKAL een activiteit voor het Bestuurscollege, de Eilandsraad en andere genodigden.

Daarbij wordt stilgestaan bij de betekenis van de historische gebeurtenis. Arthur Sealy zal een aantal korte presentaties geven over de geschiedenis vanaf 1863 tot heden, en de ontwikkelingen na de abolitie. Deze activiteit vindt plaats in Parke Wilhelmina. 's Avonds begint om 19.00 uur een openbaar afsluitingsfeest in het park. Er worden verschillende toespraken gehouden, de 'Chapi di Lucha' wordt uitgereikt en er is muziek. Iedereen is uitgenodigd.

Schoolkinderen verwend



KRALENDIJK — Regatta Residence in Kralendijk heeft de kinderen van Kolenia Papa Cornes een ochtend heerlijk verwend. De leerlingen mochten een hele morgen zwemmen in het zwembad van het resort. De kinderen hebben dit te danken aan een stagiaire, die op het idee kwam. Het park heeft zelfs toezichthouders ter beschikking gesteld om een oogje in het zeil te houden en te waken over de veiligheid van de kinderen. Daarnaast kregen ze van Regatta Residence ook nog drinken en hapjes aangeboden.

Advocaat: Aandacht voor hongerstaker

KRALENDIJK — Een gedetineerde van buitenlandse afkomst is sinds vorige week opnieuw in hongerstaking in de Justitiële Inrichting Caribisch Nederland (JICN). Het betreft Angel Cuero Moreno, die een dubbele nationaliteit heeft - Venezolaans en Colombiaans - en vorige week dinsdag met zijn actie is begonnen.

Zijn advocaat is Michiel Bijkerk, die besloten heeft om het Hof van Justitie en het JICD een brief te sturen en zowel de pers als de Colombiaanse consul aandacht te vragen voor de situatie van de gedetineerde. Het is niet de eerste keer dat Cuero Moreno in hongerstaking gaat. Hij deed dat eerder in januari van dit jaar. Dat werd toen ontkend door de gevangenisdirectie. Zijn klacht is dat buitenlandse gedetineerden op Bonaire geen Voorwaardelijke Invrijheidstelling krijgen en ook geen Buitenlandergratie. Op de vraag waarom Cuero Moreno niet in aanmerking komt voor Buitenlandergratie heeft hij nog steeds geen antwoord gekregen, aldus

de raadsman. Daarom heeft hij besloten om in de pen te klimmen. Pas als wordt beslist dat Buitenlandergratie op de BES-eilanden wordt toegepast, zoals op Curaçao en in Nederland, zal Cuero zijn actie beëindigen, schrijft Bijkerk.

Hij zegt dat indien de hongerstaker versneld naar Venezuela kan worden overgebracht, het acute probleem ook naar het buurland wordt verplaatst. Daar zal Cuero geen bezwaar tegen hebben, omdat hij daar zelf om heeft gevraagd. Maar het probleem van discriminatie van buitenlanders in het Huis van Bewaring in Bonaire is daarmee niet opgelost. Volgens Bijkerk kan het

probleem van Cuero snel worden opgelost en hoeft het verder niet tot veel ophef te leiden. Hij zegt noodzaak te zijn om hier

publiekelijk aandacht voor te vragen, omdat hij geen antwoord krijgt op zijn eerdere brief, die niet openbaar is gemaakt.



Foto: Nederlands Politie Museum

Van eerste vrouwelijke motoragent in Den Haag tot korpschef in Caribisch Nederland.

vanaf 1 juli is ze de nieuwe officële gedeelte is er maandag een receptie voor genodigden. Aansluitend aan het

Advertenties Curaçao

EXECUTORIALE VERKOOP

Op donderdag, de 4de juli 2013, des voormiddags om 10.00 uur zal ten overstaan van de ondergetekende toegevoegd adspirant deurwaarder aan de Kaya Wilson (Papa) Godett No. 32-34, worden overgegaan tot de executoriale verkoop van:

"Een personen auto van het merk TOYOTA, Model 4-RUNNER, bouwjaar 2005";

Vorenbedoeld roerend zaak is te bezichtigen vanaf één uur vóór de verkoop en wordt verkocht bij opbod tegen gereede betaling, "as is where is".

Curaçao, 27 juni 2013.

De tgv adsp. deurwaarder,
I.G. Martina.

WATER EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE N.V.

REKORDATORIO

PAGA BO KUENTA UN BES, PA BO'N TIN DOLÓ'I KABES!

Pa medio di esaki WEB ta informá su klientela ku e resibu di luna di mei 2013 ta kaduká dia 30 di yuni 2013. WEB ta ofresé su klientela oportunidat pa paga e resibu di mei 2013 te ku djabièrñ 05 di yuli 2013. Despues di e fecha aki WEB lo harí e obligá di deskonektá e suministro di awa of korianite di klientenan ku no a paga nan resibu.

Pa mas informashon tuma kontakto ku ofisina di WEB na 715-8244 óf por bishita nos website: www.webbonaire.com

Peseiiiii.....Paga bo cuenta na TEMPÜ, pa evitá SERAMENTU!!!

Fecha di Vensementu
30/06/2013

WATER EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE N.V.

PAGA BO KUENTA UN BES, PA BO'N TIN DOLÓ'I KABES!

WEB deelt hiermede aan haar klanten dat de nota's over de boekmaand mei 2013 op 30 juni 2013 komen te vervallen. WEB biedt haar klanten tot uiterlijk vrijdag 05 juli 2013 de mogelijkheid om hun nota's over de maand mei 2013 te betalen. Na deze datum zal WEB overgaan tot het afsluiten van het water en elektriciteit voorziening van de klanten waarvan hun nota's nog niet zijn betaald.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met WEB op 715-8244 of u kunt terecht op onze website: www.webbonaire.com

Peseiiiii.....Paga bo cuenta na TEMPÜ, pa evitá SERAMENTU!!!

Vervaldatum
30/06/2013

Trendy Pet Place

Gefeliciteerd aan alle overgaande studenten en geslaagde studenten.

Een leuke cadeau **Puppies** (nieuw binnen) **Maltezer, Mini Poedel, Chihuahua, Tackel, JackRussel enz....**

Kom even langs. SBN Van Staverenweg 7, Mahaai, Tel.: 736 5544



Gevolgen crisis steeds dichterbij huis

DEN HAAG — Steeds meer mensen zien in hun directe omgeving gevolgen van de crisis. Vooral de stijgende werkloosheid wordt alsmäär zichtbaarder. Dat komt naar voren uit het vandaag gepubliceerde kwartaalrapport Burgerperspectieven van het Sociaal en Cultureel Planbureau (SCP).

In het tweede kwartaal van dit jaar zei 62 procent van de mensen de gevolgen van de crisis te zien, tegen 41 procent in 2009. Ze kennen steeds meer mensen die hun baan zijn kwijtgeraakt of zijn zelf zonder werk komen te zitten. Ook zegt 43 procent van de ondervraagden dat hun pensioen in waarde is gedaald. Mensen zijn vooral bezorgd dat hun kosten stijgen, met name de zorgkosten, terwijl hun inkomen terugloopt. Ouderen en werklozen zijn het somberst over hun financiële toekomst. De politiek moet investeren in werkgelegenheid, vindt een groeiend aantal Nederlanders: 87 procent, tegen 65



Foto: dehuist

Steeds meer mensen vinden dat de politiek meer zou moeten investeren in werkgelegenheid.

procent begin 2008. Tegelijk is het vertrouwen in de regering aan het wegzakken. Bij het aantreden van het tweede kabinet-Rutte, in oktober 2012, had 57 procent er vertrouwen in. In het tweede kwartaal van dit jaar daalde dat naar 48 procent. Het vertrouwen in de banken daalt nog sneller. Had

in het laatste kwartaal van 2008 nog 58 procent vertrouwen in de banken, nu ligt dat op 33 procent. Vooral mensen met een bovenmodaal inkomen verliezen in rap tempo hun vertrouwen in de financiële instellingen. Ook de steun voor de Europese Unie en de euro is in deze crisistijd aan het af-

brokkelen, zo laat het SCP-onderzoek zien. Het aantal voorstanders van de EU is in het tweede kwartaal gedaald naar 41 procent, tegen 45 procent in het voorgaande kwartaal. Dat is het laagste niveau in vijf jaar tijd. De steun voor de euro daalde in dezelfde periode van 36 naar 28 procent.

Onderhandelingen onderwijsakkoord mislukt

DEN HAAG — Werkgevers- en werknemersorganisaties zijn vandaag uit de onderhandelingen voor het Nationaal Onderwijsakkoord gestapt. Breekpunt is de nullijn voor leraren. Volgens de partijen biedt de minister nu geen perspectief op loonontwikkelingen voor leraren. Dat heeft de Stichting van het Onderwijs, die de onderwijspartners verenigt, laten weten.

“Als het kabinet in augustus met betere voorstellen komt, staat de Stichting van het Onderwijs open voor het hervatten van de onderhandelingen”, aldus de stichting.

De vakbonden CNV Onderwijs, Fvov en CNV Publieke Zaak lieten vandaag als eerste weten de onderhandelingen te staken. Volgens voorzitter Helen Van den Berg van CNV Onderwijs is de rek eruit, nu de salarissen van leraren al

vier jaar zijn bevroren. “Een vijfde nullijn is onacceptabel”, zegt de CNV Onderwijs-voorzitter. “Pas als de minister komt met een goed voorstel waarin ruimte zit voor het lerarensalaris, kunnen we weer praten”, aldus Van den Berg.

SP-Kamerlid Jasper van Dijk noemt het vastlopen van de onderhandelingen onvermijdelijk. “Het is oliedom dat de regering dreigt met nieuwe bezuinigingen. Ze moeten in

het onderwijs juist investeren”, aldus Van Dijk. Volgens GroenLinks Kamerlid Jesse Klaver legt het kabinet de rekening bij docenten, terwijl het zegt te zoeken naar draagvlak in de samenleving. “Niet verstandig en onrechtvaardig”, zegt Klaver.

Minister Jet Bussemaker en staatssecretaris Sander Dekker laten vandaag weten ‘perspectief te hebben op een akkoord dat een belangrijke bijdrage kan leveren aan kwaliteitsverbetering van onderwijs en professionalisering van docenten’. De bewindslieden zeggen verder ‘te begrijpen dat de gesprekspartners de besluitvorming over de begroting willen afwachten’.

Logo tegen kindermishandeling

DEN HAAG — Praat erover met de juf of met de moeder van je vriendinnetje. Dat is de boodschap die educatief kinderprogramma Het Klokhuis uitdraagt met de lancering van een speciaal logo tegen kindermishandeling.

Het logo moet door een postercampagne op scholen en een landelijke radio- en televisiecampagne net zo bekend worden als het lieveheersbeestje (tegen zinloos geweld).

Het Klokhuis maakte eerder dit jaar een serie uitzendingen over kindermishandeling en verspreidde een speciaal lespakket op basisscholen. “Daarmee laten we kinderen nadenken over wat hun ideale thuis zou zijn. Het programma gaat over geweld en verwaarlozing, maar ook over wat je voor een ander kunt doen en wat er gebeurt als je hulp krijgt”, zegt Leontien Peeters van de Bernhard van Leer Foundation, die de campagne en lessen ontwikkelde.

Twee groep 7-leerlingen van basisschool De Wierde uit Almelo, Lisanne van Es en Tugce Kamali, ontwierpen het logo voor de campagne, dat vandaag bekend is gemaakt. De afbeelding van een geopend slot verbeeldt volgens de organisatie precies de bedoeling van de campagne.

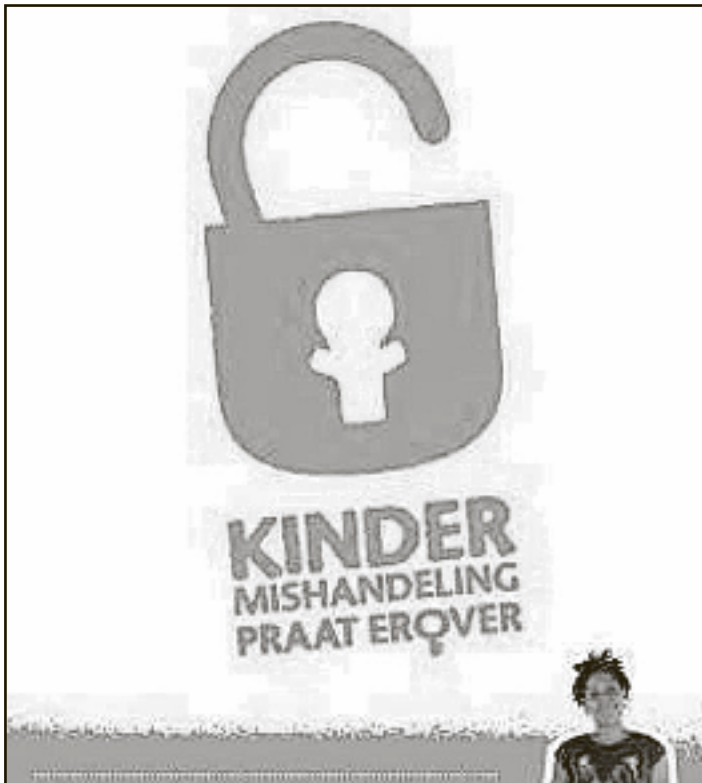


Foto: NTR

Het geopend slot verbeeldt volgens de organisatie precies de bedoeling van de campagne.

Het lespakket blijft nog drie jaar gratis beschikbaar voor alle basisscholen. “We horen uit de eerste reacties al dat het werkt, dat kinderen inderdaad gaan praten

met iemand die ze vertrouwen. En daar gaat het om: dat ze zich bewust worden van grote en kleine vormen van mishandeling en dat het bespreekbaar wordt”, weet Peeters.

Douane onderschept record aan illegale middelen

AMSTERDAM — De douane heeft in een week tijd 92.715 potentieel gevaarlijke middelen onderschept. Dat is het hoogste aantal sinds de start zes jaar geleden van de grote actie Pangea, waarbij wordt samengewerkt met Interpol, de Inspectie voor de Gezondheidszorg (IGZ) en de FIOD.

Dat zei een woordvoerder van het ministerie van Financiën vandaag. De gevaarlijke middelen zaten verstopt in 98 pakketjes die (grotendeels) via internet waren besteld. De douane controleerde ruim 7300 post- en koerierszendingen. De landen van herkomst waren vooral China en In-

dia. De douane trof vooral veel erectiepillen, afslankmiddelen en slaapmiddelen aan. Opvallend was ook de enorme hoeveelheid anabole steroïden in pakketjes uit Slowakije. De actie is bedoeld om mensen bewust te maken van de gezondheidsrisico's die online bestelde geneesmiddelen met zich mee kunnen brengen. Bijna 100 landen deden mee aan de actie Pangea, die werd gecoördineerd door Interpol. Bij die actie zijn wereldwijd 58 arrestaties verricht. 58.000 pakketten zijn in beslag genomen. Daarin zaten bijna 10 miljoen potentieel gevaarlijke illegale medicijnen met een totale geschatte waarde van ruim 31 miljoen euro.

Amsterdams uitgaanspubliek gaat ‘illegaal’

AMSTERDAM — Het uitgaanspubliek in Amsterdam ontduikt steeds vaker de hoge drankprijzen en drugscontroles in clubs. Ze zoeken daarvoor vaker feesten op buiten het gevestigde uitgaanscircuit. Dat blijkt uit het jaarlijkse onderzoek van de Universiteit van Amsterdam en Jellinek Preventie naar de ontwikkelingen op de Amsterdamse drugsmarkt. Via social media komen jongeren makkelijker op een alternatief feest terecht, constateren 30 insiders uit het Amsterdamse uitgaansleven in een panelstudie. Op dit soort feesten, waar drugs worden gebruikt, hoeven jongeren zich volgens de onderzoekers minder te schamen als ze hierdoor ‘van de wereld zijn’. “Op sommige feesten wordt er zelfs met drugsgebruik gekoket-

teerd. Vooral jongeren van rond de 20 doen er hier qua drugsgebruik een tandje bij, met name xtc en amfetamine”, concluderen de onderzoekers. Ook verjongt het uitgaanspubliek, meldt het panel, dat twee keer per jaar wordt geïnterviewd. Verder komt naar voren dat Amsterdamse jongeren die contact hebben met jeugdzorg, minder roken, drinken en blowen dan zes jaar geleden. Hoewel de percentages flink daalden ten opzichte van 2006, drinken de jongeren als ze het doen geregeld meer dan vijf glazen alcohol per keer. En als ze blowen, dan doen ze dat vaak dagelijks. De UvA en Jellinek vergeleken 180 jongeren in 2012 met 149 in 2006 van jeugdzorginstelling Spirit in Amsterdam, aldus een van de onderzoekers.

18 gemeenten willen experiment met wietteelt

DEN HAAG — Achttien gemeenten hebben al plannen bij minister Ivo Opstelten van Veiligheid en Justitie ingeleverd voor experimenten met wietteelt. Dat schrijft de bewindsman van VVD-huize gisteren in een brief aan de Tweede Kamer. Hij heeft deze inventarisatie gemaakt op verzoek van de Kamer. In meer dan de helft van de reacties is er volgens de minister geen sprake van een ‘uitgevoerd plan’. Hij zal daarom deze gemeenten uitnodigen om hun plannen toe te lichten. Opstelten blijft tegen regulering of legalisering van wietteelt omdat het in strijd is met internationale verdragen. “Er is geen ruimte voor gemeentelijke initiatieven die daarvan afwijken”, schrijft hij. Hij zei eerder geen valse verwachtingen te willen wekken bij gemeenten. Onder meer D66 is voorstander van lokale experimenten met gereguleerde wietteelt. Hierdoor zullen overlast en criminaliteit worden bestreden, aldus de partij.

DANA'S
furniture & more



**NEW COLLECTION
BED LINEN &
MATTRESSES**

JUST ARRIVED!

Only at DANA'S
Schotlandstraat 43-3
Open Tuesday - Saturday
10am - 6pm non-stop

viser
PHARMACY

TA PARTICIPA
En connexion cu e despedida di apotheker
drs. B.A.M. van Kleef
**Visser Pharmacy ta anuncia cu lo tin cambio di orario
pa e siguiente boticanan.**

Botica	Fecha	Lo ta cera
Botica San Lucas	29 di juni, 2013	desde 8 am
Botica Central	29 di juni 2013	desde 1 pm
Botica Kibrahacha	29 di juni 2013	desde 1 pm
Botica Trupial	29 di juni 2013	desde 1 pm
Botica 4 Centro Medico	29 di juni 2013	desde 1 pm
Botica Oduber*	29 di juni 2013	desde 1 pm

*Botica Oduber ta habri bek pa nachtdienst 8pm Diasabra, 29 di juni 2013.
Tur otro botica lo habri normal bek riba Dialuna, 1 di juli 2013

**Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita**
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

**U sluit Uw ogen omdat
Uw hond een reu is?**



STOP! Castreer of steriliseer
MAAK DEEL UIT VAN DE OPLOSSING
WEES VERANTWOORDELIJK
Mi Compromiso cu Bienestar di Nos Bestianan



EURO

Rustig

AMSTERDAM — De Europese aandelenmarkten lieten vandaag een gemengd beeld zien, waarbij de koersuitslagen beperkt bleven. Na de sterke koersstijging in de afgelopen 3 dagen deden beleggers het rustig aan op de laatste handelsdag van het tweede kwartaal. “De reactie op de woorden van Fed-voorzitter Bernanke over een mogelijke afbouw van de steun is veel te heftig geweest. Het besef dat het allemaal wel meevalt, dringt nu door tot de markt. Waarschijnlijk zullen we op korte termijn nog wat verder herstellen en daarna zal de aandacht vooral uitgaan naar de kwartaalcijfers”, aldus analist Tom Muller van Theodoor Gilissen.

De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,4 procent hoger op 346,04 punten. De MidKap won 0,6 procent tot 527,32 punten. De beurs in Parijs leverde 0,1 procent in. De FTSE in Londen en de DAX in Frankfurt stegen 0,2 procent. De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,6 procent tot 97,67 dollar per vat. Brentolie werd 0,5 procent duurder, op 103,31 dollar. De euro was 1,3054 dollar waard, tegen 1,3015 dollar bij het slot van de Europese beurshandel gisteren. Vandaag was de euro op Curaçao 2,3766 gulden waard. Gisteren 2,3678 gulden.

TOKIO

Flink hoger

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag flink hoger gesloten in navolging van de hogere slotstanden op Wall Street en Europa. De stemming werd gesteund door een sterker dan verwachte toename van de Japanse industriële productie. De Nikkei eindigde 3,5 procent hoger op 13.677,32 punten.

Uit cijfers van de Japanse overheid bleek dat de productie in de Japanse industrie in mei met 2 procent is toegenomen ten opzichte van een maand eerder. Dat is de sterkste groei sinds 2011. De industriële productie nam daarmee veel sterker toe dan verwacht. Economen hadden gemiddeld voorspeld dat de productie met slechts 0,2 procent zou stijgen. Het was de vierde maand op rij dat de productie in de Japanse industrie toenam. Op de andere belangrijke aandelenmarkten in het Verre Oosten werden ook winsten geboekt. In Hongkong won de Hang Seng-index 1,2 procent en de Kospi in Seoul klom 1,6 procent. De beurs in Sydney was vrijwel onveranderd.

WALL STREET

In mineur

NEW YORK — De aandelenmarkten in New York zijn vandaag in de min begonnen. Beleggers lijken wat gas terug te nemen op de laatste handelsdag van het tweede kwartaal. Ondanks het herstel deze week liggen de graadmeters nog altijd op koers om voor het eerst in 1 jaar tijd een maandverlies te lijden. De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang van de handel 0,4 procent lager op 14.963 punten. De brede S&P 500 zakte 0,3 procent tot 1609 punten en technologiebeurs Nasdaq verloor 0,3 procent tot 3391 punten. BlackBerry ging bijna 25 procent onderuit na tegenvallende resultaten. De Canadese mobieltjesmaker leed in het eerste kwartaal van zijn gebroken boekjaar een verlies van 84 miljoen dollar. Een jaar eerder bedroeg het verlies nog 518 miljoen dollar, maar in het voorgaande kwartaal werd wel een winst van 98 miljoen dollar behaald.

DEN HAAG — Het begrotingstekort over dit jaar valt waarschijnlijk een stuk lager uit dan eerder gedacht. Uit cijfers die het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag presenteerde blijkt dat het tekort toch niet boven de Europese norm van 3 procent uitkomt, waar eerder nog gerekend werd met een tekort van 3,5 procent.

Bronnen in Den Haag bevestigen berichtgeving daarover van RTL Nieuws. Het verschil zit hem voor het grootste deel in de berekening van de redding van SNS Reaal door het kabinet, begin februari. Het kabinet

bestempelde een aanzienlijk deel daarvan als relevant voor het EMU-saldo, de Europese berekening van het begrotingstekort. Het CBS ziet een veel kleiner deel als ‘saldorelevant’. Samen met nog een andere, kleinere wij-

ziging, leidt dat tot een bijstelling van het begrotingstekort met 0,5 procentpunt. De bijstelling voor 2013 is eenmalig en heeft geen gevolgen voor het verwachte tekort voor volgend jaar en voor de opdracht die het kabinet zich heeft gesteld om volgend jaar 6 miljard euro extra te bezuinigen.

Het kabinet zal de CBS-berekening naar verwachting niet zien als een meevaller. De 3,7 miljard euro die mi-

nister Jeroen Dijsselbloem van Financiën begin februari op tafel moest leggen om de bank te redden, zijn nog steeds uitgegeven. De redding van SNS is met de nieuwe CBS-berekening niet ineens goedkoper uitgevallen, maar door een andere boekhoudkundige berekening hoogstens minder belastend voor het begrotingstekort. Premier Mark Rutte wilde na de eerste dag van een EU-top niet reageren op het nieuws van het CBS.

‘Hypotheeken moeten weer begrijpelijk worden’



Foto: deendement.nl

Volgens een advies van de Commissie Structuur Nederlandse Banken, zouden hypotheeken en pensioensparen met elkaar te vergelijken moeten zijn.

DEN HAAG — Financiële producten als hypotheeken en individueel pensioensparen zouden makkelijker met elkaar te vergelijken moeten zijn. Dat kan met de invoering van standaardversies van deze ingewikkelde producten. Dat staat in het vandaag gepubliceerde advies van de Commissie Structuur Nederlandse Banken.

De Commissie Structuur Nederlandse Banken heeft in opdracht van het ministerie van Financiën onderzocht hoe de dienstbaarheid en stabiliteit van het bankwezen verbeterd kan worden. In de ogen van de commissie zijn banken te veel transactiegericht geweest. De dienstverlening werd hierdoor ondoorzichtig en voor klanten was het vaak niet duidelijk wat een product

precies inhield. De consument kreeg daardoor soms veel onnodige of verborgen kosten voor zijn kiezen. Om beter te kunnen aansluiten bij de behoeftes van de samenleving is het verder belangrijk dat er meer concurrentie komt tussen banken. Ook toetreding van nieuwe partijen, zoals kredietunies en buitenlandse banken, moet bevorderd worden.

De stabiliteit van de sector kan volgens de commissie, die onder leiding staat van oud-Rabobanktopman Herman Wijffels, worden opgeschoefd door de risico's die banken lopen in te perken. Buffers moeten worden versterkt en banken mogen alleen nog risico's aangaan die verband houden met het bedienen van klanten; handel voor eigen rekening mag dan niet meer.

Meer stabiliteit betekent ook dat banken voortaan voorzichtiger te werk moeten gaan bij het verstrekken van hypotheeken. Op termijn zouden huizenzoekers bij

het kopen van hun huis nog maar 80 procent van de woningwaarde mogen lenen. Het kabinet heeft al besloten om dit percentage tot 2018 naar 100 procent te verlagen, maar dat is volgens de commissie niet genoeg vanwege slechte situatie op de woningmarkt en dalende huizenprijzen. Om ervoor te zorgen dat starters toch voldoende geld bijeen kunnen krijgen om een huis te kopen, zouden jongeren tot 35 jaar dan bijvoorbeeld de mogelijkheid moeten krijgen om hun pensioenpremies via bouwsparen fiscaal vriendelijk opzij te leggen als startkapitaal.

Meer buitenlandse beleggingen

AMSTERDAM — Nederlandse banken, verzekeraars en pensioenfondsen hadden in het eerste kwartaal 1781 miljard euro aan beleggingen uitstaan in het buitenland, 62 miljard euro meer dan in het laatste kwartaal van 2012.

Dat meldde De Nederlandse Bank (DNB) vandaag. De toename is grotendeels toe te schrijven aan koersstijgingen op de Amerikaanse aandelenmarkten. De beleggingen in de Verenigde Staten namen met 22 miljard euro toe. In dat land hadden Nederlandse financiële instellingen het hoogste totaalbedrag belegd. Een kwartaal eerder was dat nog Duitsland.

form 2015 alsnog te halen. Bij KLM is de situatie beter, maar daar draait de vrachtpoot weer slechter dan bij Air France, aldus La Tribune. Air France-KLM publiceert de halfjaarcijfers op 27 juli. Omdat Air France zware onderhandelingen met de vakbonden tegemoet kan zien, heeft de top van het bedrijf volgens het dagblad besloten tot mati-

ging van de eigen salarissen. Zo blijft topman Alexandre de Juniac van Air France hetzelfde verdienen als hij per 1 juli de leiding krijgt over de gehele luchtvaartgroep. Financieel directeur Frédéric Gagey schiet wat beloning betreft evenmin iets op met zijn promotie tot bestuursvoorzitter bij Air France, meldt La Tribune.

BlackBerry opnieuw in rode cijfers

WATERLOO — De Canadese mobieltjesmaker BlackBerry heeft in het eerste kwartaal van zijn gebroken boekjaar een verlies geleden van 84 miljoen dollar (64 miljoen euro). Dat maakte het bedrijf vandaag bekend.

Een jaar eerder kwam BlackBerry onder de streep 518 miljoen dollar tekort, maar in het voorgaande kwartaal werd wel een winst van 98 miljoen dollar behaald.

De omzet steeg met 9 procent op jaarbasis tot 3,1 miljard dollar. BlackBerry

bracht in totaal 6,8 miljoen smartphones en 100.000 tablets aan de man. De moordende concurrentie op de smartphone-markt maakt het volgens BlackBerry lastig om concrete verkoop- en winstverwachtingen uit te spreken voor dit jaar. Het bedrijf, dat momenteel niet meer dan een bescheiden bijrol vervult op de door Apple en Samsung gedomineerde markt, blijft investeren in nieuwe modellen en diensten, gebaseerd op zijn nieuwste besturingsstelsel BlackBerry 10. Ook blijft het op zoek naar kostenbesparingen.

Philips sluit contract in VS

ANDOVER — De medische tak van Philips heeft een samenwerkingsovereenkomst gesloten met het Amerikaanse Georgia Regents Medical Center.

Met een waarde van 300 miljoen dollar en een looptijd van 15 jaar is het de grootste overeenkomst met een ziekenhuis ooit voor het elektronicaconcern.

Dat heeft Philips vandaag bekendgemaakt. Het bedrijf levert het ziekenhuis een volledig pakket aan adviesdiensten, geavanceerde medische technologieën, onderhoudsdiensten en ondersteuning bij prestatie-optimalisering en planning.

Dat moet leiden tot een efficiëntere en meer patiëntgerichte zorg.

Franse consumptie onverwacht gestegen

PARIJS — De Franse consument gaf vorige maand onverwacht meer uit dan een maand eerder, ondanks de nog altijd oplopende werkloosheid. Dat blijkt uit cijfers die het Franse statistiekbureau Insee vandaag heeft gepubliceerd.

De consumentenbestedingen in Frankrijk stegen in mei met 0,5 procent, waar economen gemiddeld rekenden op een daling met 0,1 procent. Er werd vooral meer uitgegeven aan voedsel. In april daalde de consumptie nog met een herziene 0,5 procent. Het consumentenvertrouwen in

Frankrijk staat op een historisch laag niveau en de werkloosheid ligt ruim boven de 10 procent. De toegenomen consumptie kan als een lichtpuntje worden beschouwd. Onlangs kwamen ook al hoopgevende cijfers over de industrie en het ondernemersvertrouwen in Frankrijk naar buiten. Economen geloven evenwel niet dat de op een na grootste economie van de eurozone snel uit de recessie zal komen, waar zij sinds het eerste kwartaal van dit jaar in verkeert. De toename van de consumptie in mei zou weleens gevolgd kunnen worden door een correctie in juni, vreezen zij.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	28-Jun		PREV.	28-Jun		
DOW JONES	15024.49	14985.17	AEX	344.75	344.59		
S&P 500 INDEX	1613.20	1614.00	AEGON NV	5.15	5.14		
NASDAQ	3401.86	3404.03	AGEAS	27.48	26.98		
AMAZON.COM INC	277.55	277.96	AHOLD NV	11.44	11.44		
AMERICAN EXPRESS	75.12	75.01	ASTORIA FINL	10.72	10.70		
APPLE INC	393.78	393.71	AKZO NOBEL	42.99	43.32		
AT&T INC	35.63	35.62	ASML HOLDING NV	60.00	60.62		
BERKSHIRE HATH-B	113.00	112.33	CORIO NV	30.49	30.57		
CISCO SYSTEMS	24.63	24.52	DANONE	57.13	57.66		
CITIGROUP INC	48.28	48.16	D5M (KONIN)	50.12	50.06		
WALT DISNEY CO	63.72	64.18	HAL TRUST	95.10	96.38		
EBAY INC	52.14	52.21	HEINEKEN NV	49.70	48.95		
GENERAL ELECTRIC	23.32	23.26	ING GROEP NV	6.99	7.00		
GOOGLE INC CL A	877.07	877.49	ROYAL IMTECH NV	5.76	5.64		
HEWLETT-PACKARD	24.77	24.75	KPN (KONIN) NV	1.58	1.60		
HOME DEPOT INC	76.27	76.94	KONINKLUKE PHIL	21.20	20.95		
IBM	195.65	191.46	POSTNL NV	2.16	2.14		
INTEL CORP	24.05	24.11	REED ELSEVIER	12.73	12.80		
JOHNSON&JOHNSON	86.71	86.19	REXEL SA	17.40	17.28		
MEDTRONIC INC	51.93	51.98	ROBECO	25.34	25.59		
MICROSOFT CORP	34.62	34.62	ROLINCO NV	22.54	22.83		
3M CO	110.24	109.96	RORENTO	53.07	53.30		
PFIZER INC	28.18	28.28	ROYAL DUTCH SH A	24.80	24.55		
PROCTER & GAMBLE	77.67	77.49	DOMTOM	3.76	3.79		
ROYAL DUTCH-ADR	64.33	64.05	UNILEVER NV-CVA	30.21	30.26		
SCHLUMBERGER LTD	71.93	71.80	WESSANEN NV	2.90	2.94		
SPRINT NEXTEL CO	6.98	7.04	WOLTERS KLUWER	16.11	16.26		
TEXAS INSTRUMENT	34.85	34.73	WP-STEWART HLDGS	244.77	246.70		
TIME WARNER INC	57.82	57.89	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	27-Jun		
VISA INC-CLASS A	184.26	183.45	MONEY MARKET	13.0623	13.0623		
ETFs	PREV.	28-Jun	US DOLLAR BOND	2.5490	2.5565		
ISHARES-DJ DIV	64.08	64.20	GLOBAL GROWTH	2.0046	2.0222		
ISHARES-EMG MKT	38.28	38.41	US GROWTH	9.7044	9.7657		
ISHARES MSCI PAC	43.64	43.19	CANADIAN GROWTH	2.7648	2.7654		
ISHARES-RS 3000	96.27	96.18	CURRENCIES	PREV.	28-Jun		
ISHARES-SF500 GR	84.42	84.35	EUROUSD	98.210	99.240		
ISHARES-S&P EURO	39.01	38.90	EURUSD	1.303	1.301		
POWERSHARES DB C	25.26	25.23	CANUSD	1.048	1.052		
POWERSH-000	71.17	71.29	GBPUUSD	1.525	1.520		
SPDR S&P MID 400	211.38	211.35	COMMODITIES	PREV.	28-Jun		
SPDR S&P 600 SMA	87.22	87.23	OIL WTI	97.05	97.37		
FUNDS	PREV.	28-Jun	GOLD	1200.65	1216.71		
BLACKROCK GBL ALL	44.86	45.05	SILVER	18.49	19.35		
TEMPLETON GBL BND	22.63	22.57	WHEAT	673.75	673.50		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CUIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@meb-bank.com, website: www.meb-bank.com/pbis



(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93



Hoogtepunten Europese cultuur



De dame met hermelijn van Da Vinci (ca. 1490).

De Eiffeltoren, Leonardo da Vinci, Italiaans eten en democratie zijn volgens velen hoogtepunten van de Europese cultuur. Dat blijkt vandaag uit een onderzoek van het Duitse Goethe-Instituut. Hoewel de resultaten per land verschillen, vindt maar liefst 42 procent van de ondervraagden de Italiaanse keuken het lekkerst. Een kwart van de deelnemers vindt de wereldberoemde Italiaan Da Vinci de beste kunstenaar. Vincent van Gogh is de enige Nederlander in de top 10 van beste kunstenaars. Met een 5e plaats staat hij net onder de componist Mozart. Nederlanders zelf zetten Rembrandt van Rijn op 1, boven achtereenvolgens Pablo Picasso en Van Gogh. Verder wordt de Duitse bondskan-

selier Angela Merkel door 18 procent van de Europeanen als belangrijkste politicus ooit gezien. Daarmee laat ze de Franse Napoleon Bonaparte, die op nummer 8 staat, ver achter zich. Winston Churchill staat op de 2e plaats. Nederlanders plaatsen de Brit echter boven Merkel. De beste film is de Italiaanse tragikomedie 'La vita è bella' over een Joodse man en zijn zoonje in de Tweede Wereldoorlog. Het doel van het onderzoek was om de discussie over Europese identiteit weer te openen. Ruim 22.000 mensen uit 30 landen deden mee aan de enquête. De Duitsers waren de grootste groep. Bijna 3400 personen vulden daar de vragenlijst in. Onder de deelnemers waren ruim 200 Nederlanders.

Starbucksgangers kiezen babynaam

Een Amerikaans stel uit de plaats West Haven (Connecticut) heeft de clientèle van een lokale Starbucks-vestiging laten beslissen over de naam van hun in september verwachte zoonje. Ze hakten de knoop door nadat 1.800 klanten hun stem hadden uitgebracht. Uit een bericht in

de *New Haven Register* blijkt dat Jennifer James (25) en haar partner Mark Dixon (24) twijfelden over twee namen: Jackson of Logan. De klanten kwamen ook zelf met suggesties. Zo werd onder meer geopperd om de baby Obama, Jebediah, Lincoln of Webster te noemen. Een overweldigende

meerderheid bleek evenwel te kiezen voor Logan. Tot opluchting van de aanstaande moeder, die zich pas naderhand realiseerde dat Jackson als voornaam, gecombineerd met de achternaam Dixon, wel wat eigenaardig klinkt. Logan wordt het dus, met Jackson als tweede voornaam.

Vrij vanwege slechte cel

Een rechter in Parijs heeft een gevangene vrijgelaten omdat er aan zijn cel van alles mankeerde. De man zat samen met een andere gevangene in een koude en natte ruimte van negen vierkante meter. Het was een cellencomplex voor mensen met een korte straf in Bois-

d'Arcy, onder de rook van de Franse hoofdstad. De rechter nam er een tijdje terug een kijkje en schrok van de erbarmelijke omstandigheden waaronder de gedetineerde zijn straf uit moest zitten. Volgens de advocaat hadden de twee mannen zo weinig ruimte dat er niks anders op

zat dan de hele dag op bed te liggen. Ook dat was niet al te prettig, meldt *Europe 1*, want vanwege de lekkage konden ze kiezen tussen een nat hoofd of natte voeten. De advocaat stelde in de rechtszaal dat de leefomstandigheden onacceptabel waren. De rechter gaf hem gelijk.

Hotelvandalist

De gasten van een hotel aan de Schans in Heerenveen hebben een onrustige nacht achter de rug. Een 69-jarige Brit hield mensen lange tijd uit hun

slaap door meerdere vernielingen in het hotel aan te richten. De man was zwaar onder invloed van alcohol en bleek niet meer voor rede vatbaar.

Daarop besloot het personeel de politie in te schakelen. De man heeft de nacht doorgebracht in het cellencomplex van het politiebureau in Drachten.

Mamí 100 jaar



Bellancita 'Mamí' Webbe-Wilson werd honderd jaar geleden op Saba geboren en woonde daarna lang op St. Kitts en ook in de Verenigde Staten. In 1995 ging zij op Curaçao wonen. Ze is de mater familias van vijf generaties. Ter ere van haar verjaardag kwam haar grote familie samen en werd er een feestje gevierd bij Pincho Rico, met leuke muziek van Tipiko Pasa Bon. Mamí houdt nog erg van dansen en opende de avond. Op de foto is zij te zien temidden van haar jongste familieleden.

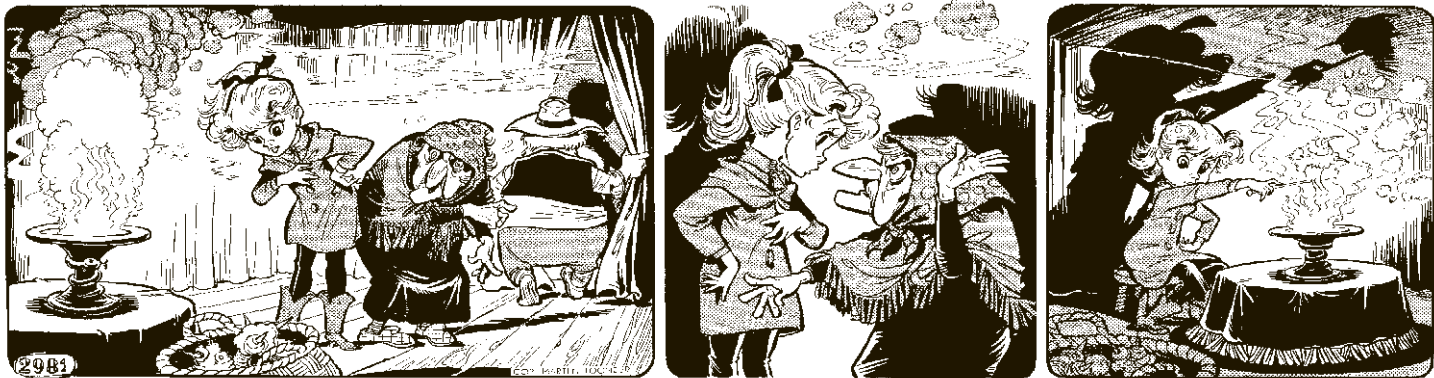
Kleintjes geslaagd



Met een heus 'graduation-feest' heeft Emmastad Child Care & Learning Center zaterdag afscheid genomen van de 'pre-kleuters'. De hoedjes werden in de lucht geworpen en de kleintjes kregen een certificaat. Het ging om twee groepen van 26 kinderen. De medewerkers wensen de kids een fijne toekomst en hun ouders veel geduld en geluk.

KONING HOLLEWIJN EN DE HEPPINGS

Door Marten Toonder



De familie Rubarber maakte zich gereed om weer naar Korstheuveld terug te keren. De bleke maantrol had gezegd dat er weer vis in de rivieren zou zijn, dus was hun taak hier afgelopen. "Neem je de hep nog mee?" vroeg opa aan de oude mevrouw Rubarber. "Waarom zou ik?" zei opoe, "aan mijn lijf voorlopig geen heppings meer. En thuis kan ik genoeg hep vinden als ik weer eens wat nodig heb." "Gebruikt u dat nou om gekke dingen te zien?" vroeg Wiebel nieuwsgierig.

Het oude mens keek haar achterdochtig aan. "Dat gaat je niks aan," antwoordde zij knorrig. "Ja, ik zal me daar door zo'n jonge heks de kunst laten afkijken!" En boos mompelend verliet zij de tent, achter opa en Pieper aan. "Nou zeg, ik kom er toch wel achter," mompelde Wiebeline die nu dubbel nieuwsgierig was geworden. Zij overtuigde zich ervan dat zij alleen was en bracht een bolletje hep aan het smeuken. Toen ademde zij de rook in zoals zij opoe bad zien doen...

Richeline Martina-Joe wint AJV-scriptieprijs



Richeline Martina-Joe en Ingeborg Meijer, voorzitter van de AJV.

Richeline Martina-Joe mocht zich maandag gelukkig prijzen met de AJV-scriptieprijs voor de beste bachelorscriptie aan de rechtenfaculteit van de UNA. Haar scriptie is getiteld 'Algemene voorwaarden van Fatum Schadeverzekeringen: de 'kleine lettertjes' van vier gangbare schadeverzekeringen van Fatum, beschouwd vanuit het perspectief van de wet'. Hierin onderwerpt Martina-Joe de algemene voorwaarden van Fatum aan haar kritische blik. Ze komt tot interessante bevindingen en kwalificeert sommige Fatum-bedingen als onredelijk bezwarend. Haar aanbevelingen zijn praktisch. Eervolle vermeldingen waren er voor de genomineerden Monique Brouwer met haar scriptie over het Gouvernements Opvoedings Gesticht

op Curaçao; Zsa Zsa Jeanson met haar rechtsvergelijkende scriptie over algemene voorwaarden bij elektronische overeenkomsten; en Vincent Semeleer met zijn scriptie 'Oil majors exclude the UN Convention on contracts for the international sale of goods from their contracts. What are the reasons for this?'. De Antilliaanse Juristenvereniging reikte de scriptieprijs voor de vierde keer uit en doet dat ter uitvoering van een van haar doelstellingen, namelijk het aankweken en bevorderen van belangstelling voor en de beoefening van de wetenschap der rechtsgeleerdheid op Aruba, Bonaire, Curaçao, Saba, St. Eustatius en St. Maarten. De scriptie van Martina-Joe is te lezen op de website van de AJV: www.ajv.an.

Lippen gelijmd

Een 64-jarige vrouw uit het Nieuw-Zeelandse Dunedin heeft donderdag per ongeluk haar lippen op elkaar gelijmd. Dat schrijft de lokale krant *Otago Daily Times* vandaag. De politie kreeg rond middernacht een telefoontje. Volgens agent Steve Aitken klonk de vrouw alsof

ze gewond of gekneveld was. "Ze kon alleen maar grommen", vertelt hij aan de krant. De vrouw had volgens de politie een tube superlijm aangezien voor lippenbalsem. Ze is door agenten naar het ziekenhuis gebracht. Artsen hebben haar daar verlost van het ongemak.

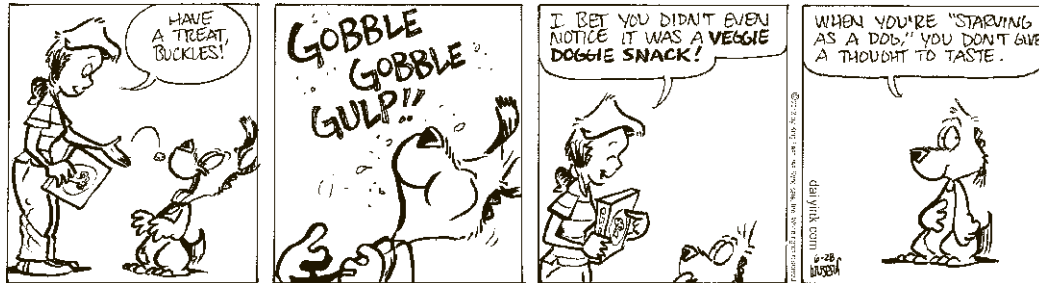
Eigen boot komt voorbij

Een 44-jarige Werkendammer heeft donderdagavond door snel en alert handelen zijn gestolen boot teruggekregen. De dief wist echter te vluchten. De man was op bezoek bij een kennis op een woonboot, toen hij zijn eigen bootje voorbij zag varen,

richting een sluis. Hij fietste meteen naar de sluiswachter, die de sluis sloot. Hij wist een foto te maken van de dief, maar die manoeuvreerde het bootje snel naar de overkant en ging te voet verder. De politie is nog naar hem op zoek.

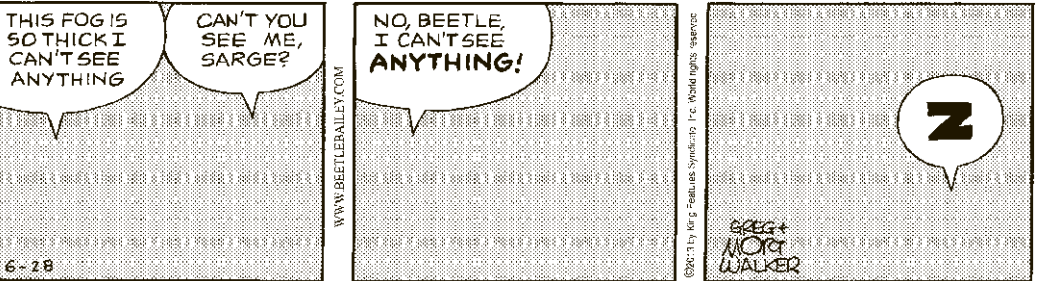
BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



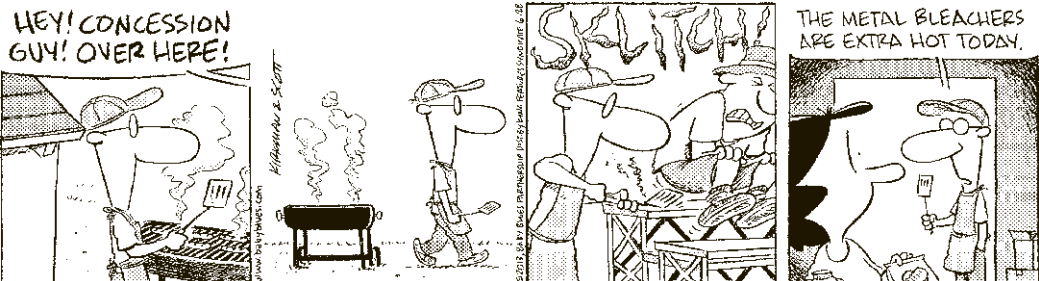
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Schokgolf asteroïde ging aarde twee keer rond

MOSKOU — De ontplofing van een asteroïde in februari boven de Russische Oeral, was zo hevig dat de schokgolf twee keer de aarde rondging. Dat schrijven onderzoekers in het wetenschappelijk tijdschrift *Geophysical Research Letters*.

De metingen zijn gedaan door een netwerk van sensoren die bewijs voor kernproeven moeten registreren.

De ontplofing van de asteroïde, waardoor in Rusland meer dan 1000 mensen gewond raakten, zou de krachtigste zijn die ooit door het zogeheten netwerk IMS is gemeten.

De 'meteor van Tsjeljabinsk' zorgde voor grote ophef. Rusland was zo geschrokken dat het een samenwerkingsverband van wetenschappelijke instellingen is begonnen om de ruimte en asteroïden beter in de gaten te houden. Ook riep Rusland de internationale gemeenschap op om nauwer samen



De asteroïde zorgde voor veel ophef; toen deze in februari boven de Oeral verscheen.

te werken tegen 'kosmische bedreigingen'. De ontplofing had een kracht gelijk aan zo'n 460 kiloton TNT. De atombom op Hiroshima in 1945 had

een kracht van ongeveer 15 kiloton TNT. Tsjeljabinsk is de krachtigste 'natuurlijke' explosie sinds de zogeheten Toengoeska-explosie in 1908.

Toen ontplofte vermoedelijk een flinke meteoroïde boven het aardoppervlak van Siberië. In een gebied van tientallen kilometers braken bomen af als luciferhoutjes.

Foto: Getty Images

Dodental etnisch geweld China loopt op

PEKING — Twee dagen na het etnische geweld in de West-Chinese provincie Xinjiang is het dodental opgelopen tot 35. Dat heeft staatspersbureau *Xinhua* vandaag bekendgemaakt. De gewelddadigheden begonnen in de afgelegen plaats Luqun.

Daar vielen met messen bewapende leden van de bevolking politiebureaus en andere gebouwen van het centrale gezag aan. Daarbij kwamen 24 personen om, waarvan 16 van Oeigoerse afkomst. De politie opende

het vuur op de belagers en doodde daarbij elf mensen. Het is nog onduidelijk wat de aanleiding was voor de aanval, die door het staatspersbureau wordt omschreven als een 'gewelddadige terroristische aanval'.

Het was de ergste uitbarsting van geweld sinds lange tijd in de omstreken regio, waar vaak botsingen zijn tussen de oorspronkelijke islamitische bevolking van Oeigoeren en etnische Chinezen. De Oeigoeren, die een vorm van Turks spreken, vinden dat de Chinese overheid hen discrimineert. Twee maanden geleden waren er ook onlusten in Xinjiang. Daarbij vielen 21 doden.

Senaat VS stemt in met immigratiewet

WASHINGTON — De Amerikaanse Senaat heeft gisteren ingestemd met een vergaande immigratiewet die 11 miljoen illegale buitenlanders de weg kan effenen naar een verblijfsvergunning en uiteindelijk een Amerikaans paspoort, als hij ook door het Huis van Afgevaardigden wordt aangenomen.

In het Huis hebben de Republikeinen een meerderheid. De voorzitter van het Huis, John Boehner, heeft al gezegd dat hij het wetsontwerp in zijn huidige vorm niet eens op de agenda wil zetten. Er wordt al jaren over een

nieuwe immigratiewet gebakkeleid. President Barack Obama wil de illegalen helpen die voortdurend in vrees leven om het land te worden uitgezet en door hun status geen vuist kunnen maken als zij door hun werkgever

worden uitgebuit. In de Senaat stemden gisteren alle Democraten en veertien Republikeinen voor de wet. Veel illegalen zijn afkomstig uit Mexico en andere Spaanstalige landen van het westelijk halfrond.

De wet voorziet niet alleen in legalisering van illegalen, maar ook in verbetering van de grenscontroles om de komst van nieuwe illegalen te voorkomen.

‘Verhaal video in cel Dutroux is onzin’

NIJVEL — Het verhaal dat de wegens kindermisbruik en -moord veroordeelde Marc Dutroux in zijn cel in het Belgische Nijvel een video met kinderporno zou hebben gehad, klopt niet. De Belgische autoriteiten hebben vandaag berichten hierover in kranten tegengesproken.

De melding dat de beruchte kindermoordenaar over kinderporno zou beschikken, ging als een lopend vuurtje de hele wereld over, maar

het is onjuist volgens de plaatselijke officier van justitie, Jean-Claude Elslander. Hij zei dat de cel van Dutroux routinematig is

doorzocht. Daarbij is ook een videocassette nagegaan waar onder meer een documentaire op staat. Daar is inderdaad een meisje in badpak op te ontwaren, maar volstrekt niets verwerpelijks, beklemtoonde Elslander. Alle video's van Dutroux zijn onderzocht, aldus Elslander.

Tientallen doden door geweld in Irak

BAGDAD — Bomaanslagen hebben gisteravond in Irak aan zeker 22 mensen het leven gekost. Dat hebben lokale autoriteiten bekendgemaakt.

In het noorden en zuiden van Bagdad waren twee ontploffingen in cafés, waar tientallen jonge mannen naar een voetbalwedstrijd aan het kijken waren. Daarbij kwamen acht mensen om. Bij explosies in Baquba, 50 kilometer ten noordoosten van de hoofdstad, kwamen tien mensen om het leven.

Ook in de steden Jbela en Iskandariya werden mensen gedood. Het geweld tussen soennitische en sjiiitische moslims in Irak is de laatste maanden sterk toegenomen. Alleen al in mei kwamen 1000 mensen om. Daarmee was het de dodelijkste maand sinds de jaren 2006-2007.

EU gaat praten met Servië over toetreding

BRUSSEL — Servië mag met de Europese Unie gaan onderhandelen over toetreding tot de unie. De regeringsleiders en staatshoofden van de EU hebben vandaag tijdens de tweede dag van hun EU-top definitief ingestemd met deze plannen. Herman Van Rompuy, de voorzitter van het overleg, maakte dat via Twitter bekend.

Eerder deze week waren de EU-ministers van Buitenlandse Zaken al positief over het aangaan van gesprekken, die uiterlijk in januari zullen beginnen. Centraal staat de manier waarop de relatie tussen het land en

zijn afvallige provincie Kosovo zich ontwikkelt. Premier Mark Rutte benadrukte dat Servië er nu nog niet bij komt, maar dat de gesprekken over eventuele toetreding pas gaan beginnen. Hij wil dat dit op een zorgvul-

dige manier gebeurt. "Wij zien nu geen redenen om het begin van die gesprekken te blokkeren. Wij zijn nu eenmaal een vereniging die nieuwe leden toelaat, mits ze aan strenge voorwaarden voldoen." Met Kosovo gaat de unie praten over verdere toenadering en samenwerking. Het gaat om een zogenoemde stabilisatie- en associatieovereenkomst, een voorloper van toetredingsgesprekken met de EU.

Recordaantal arrestanten Portugal



Foto: AFP

LISSABON — Bij de 24-uurstaking in Portugal zijn gisteren maar liefst 226 betogers opgepakt. Zij liepen aan het eind van de middag mee in een onaangekondigde demonstratie in Lissabon die volgens de autoriteiten de verkeersveiligheid in gevaar bracht. Door de demonstratie kon het verkeer op een brug over de Taag niet doorrijden. Volgens een van de demonstranten werden zij bij hun vreedzame protest door de politie de brug opgejaagd. De orde van advocaten noemt het aantal arrestanten 'een record voor Portugal'. "Dit is niet normaal", aldus de orde. De arrestanten kunnen celstraffen tot vijf jaar krijgen. Door de staking lag het openbaar vervoer in het land plat. De vakbonden wilden zo protesteren tegen de grootschalige hervormingen die de regering doorvoert.

Mogelijk 'drie-ouder-ivf' in Groot-Brittannië

LONDEN — Groot-Brittannië wordt mogelijk het eerste land waar ivf (reageerbuisbevruchting) met drie donoren mogelijk wordt. Deze omstreken 'drie-ouder-ivf' moet voorkomen dat ouders ongeneeslijke ziektes doorgeven aan hun kinderen.

Bij de drie-ouder-behandeling krijgt het embryo genen van de vader, de moeder en van een vrouwelijke donor. De Britse overheid stelt nu strikte regels op voor het gebruik van deze vorm van vruchtbaarheidbehandeling. Het voorstel moet dan nog worden goedgekeurd door het parlement. Als dat gebeurt, is de eerste behandeling waarschijnlijk binnen twee jaar mogelijk. De behandeling zal worden toegepast bij ouders van

wie de moeder draagster is van een zeldzame erfelijke ziekte die wordt veroorzaakt door een slecht werkend mitochondrion, het energiefabriekje van de cel. Het zieke DNA in de eicel van de moeder wordt vervangen door het gezonde DNA van de vrouwelijke donor. Deze ongeneeslijke mitochondriële ziektes kunnen alleen via de moeder worden doorgegeven en treffen 1 op de 6500 kinderen wereldwijd. De symptomen variëren van oogproblemen en doofheid tot hartaandoeningen. Uit een onderzoek blijkt dat de Britse bevolking groter deels achter de drie-ouder-ivf staat. Tegenstanders noemen het genetisch manipuleren van embryo's onethisch en vrezen dat de methode leidt tot het creëren van 'designer baby's'.

15 Jaar cel voor vrouwenbesnijdenis

BERLIJN — De Duitse Bondsraad heeft gisteravond laat vrouwenbesnijdenis als apart misdrijf opgenomen in het Wetboek van Strafrecht. Er komt een maximumstraf van vijftien jaar cel op te staan.

Tot nu toe kon genitale verminking van meisjes en vrouwen alleen ten laste worden gelegd als toebren-

ging van zwaar lichamelijk letsel. Daar staat een maximumstraf van tien jaar op. De Bondsraad moet nog instemmen met de nieuwe wet. Vrouwenbesnijdenis wordt wereldwijd in circa dertig landen toegepast. Bij de brute praktijk wordt de clitoris geheel of gedeeltelijk weggesneden. In bijzonder zware gevallen wordt de vagina van de vrouw zelfs dichtge-naaid.

Duizenden vermisten door overstromingen

NEW DELHI — Na de overstromingen in het noorden van India worden naar schatting zo'n 3000 mensen vermist. Gevreesd wordt dat zij onder het puin en de modder beklemd raakten. Dat melden Indiase autoriteiten vandaag.

De overstromingen door de hevige moessonregens hebben al aan zeker 800 personen het leven gekost. Hele dorpen in de deelstaat Uttarakhand zijn weggevaagd door overstroomde rivieren. In deze periode zijn er juist veel toeristen in de staat.

Het leger is ingezet om gestrande mensen te evacueren. Vandaag werden daarbij zeventien helikopters gebruikt. Als eerste worden zieken, ouderen, gehandicapten en vrouwen geholpen. Meer dan 100.000 personen zijn al ge-evacueerd. Bij een reddingsoperatie met een helikopter kwamen dinsdag in Uttarakhand twintig reddingswerkers om.

Tijdens een officiële ceremonie werden zij vandaag geëerd voor het opofferen van hun leven. In de ergst getroffen gebieden gaan de lichamen van slachtoffers in massacrematies op de rituele brandstapel, uit angst voor de uitbraak van epidemieën. Wel worden de slachtoffers eerst zo mogelijk geïdentificeerd en wordt DNA afgenomen.

Italië domineert tegen wereld- en Europees kampioen

Spanje met de hakken over de sloot naar finale Confederations Cup

FORTALEZA — Italië moest gisteren pas na strafschoppen buigen voor Spanje, maar de gang van zaken tijdens de wedstrijd heeft de regerend Europees en wereldkampioen wel aan het denken gezet. “Ze hebben een systeem gespeeld waarmee we het echt lastig hadden”, zei Iker Casillas na de halve finale. “Italië had een sterke organisatie met twee opkomende backs, speelde erg aanvallend. Ik ben ervan overtuigd dat Brazilië niet zo gaat spelen.”

“De hele wereld wilde een finale Brazilië-Spanje, en uiteindelijk staan de ploegen er die dat het meest verdienen. Het is een voorproefje voor het WK volgend jaar”, zei doelman Iker Casillas na de 0-0 en de penaltyreeks (7-6). “Iedereen die van voetbal houdt zal het ermee eens zijn dat de finale een fantastische wedstrijd kan worden.” De eindstrijd om de Confederations Cup wordt zondag gespeeld. Het had evenwel weinig gescheeld of Spanje had die finale gemist. Zelfs zonder de geblesseerde aanvalssleider Mario Balotelli waren de Italianen lange de tijd de bovenliggende partij in de wedstrijd. Met de desastreuze 4-0 nederlaag in de EK-finale van vorig jaar nog in het achterhoofd had de Italiaanse bondscoach Cesare Prandelli er bij zijn spelers op gehamerd om niet op de eigen helft te blijven hangen tegen de regerend en Europees wereldkampioen. Om die instructies kracht bij te zetten, liet Prandelli zijn ploeg aantreden in een 3-4-2-1-formatie. Met een dergelijke speelwijze had Italië het Spanje tijdens de groepswedstrijd op de Europese eindronde van vorig jaar nog

wel moeilijk gemaakt (1-1). De plannen van Prandelli hadden hun uitwerking, want Spanje had zichtbaar moeite om in balbezit te blijven tegen het gegroepeerd verdedigende en regelmatig pressende Italië. Met Daniele De Rossi en Andrea Pirlo als regisseurs hadden de Azurri het middenveld in de eerste helft zelfs regelmatig in handen en op de flanken profiteerden Emanuele Giaccherini en Christian Maggio van de grote ruimtes. Dat resulteerde in een handvol kansen. De Rossi, Marchisio en Giaccherini kwamen stuk voor stuk in scoringspositie, maar konden doelman Iker Casillas niet passeren. De Spaanse doelman leek wel verslagen toen Christian Maggio vrij in kon koppen uit een voorzet van Giaccherini, maar opnieuw was Casillas een sta-in-de-weg. Aan de andere kant was alleen Fernando Torres dicht bij een doelpunt. De vervanger van de geblesseerde Roberto Soldado speelde zich knap vrij maar schoot vervolgens voorlangs, waardoor Gianluigi Buffon niet in actie hoefde te komen.

Vizier
Na rust voltrok zich hetzelfde

de spelbeeld, maar het overwicht van Italië resulteerde nu niet in grote kansen. De beste mogelijkheden waren uiteindelijk voor Spanje, omdat de ruimte achter de Italiaanse defensie steeds groter werd naarmate de tweede helft vorderde. Buffon voorkwam echter dat de doorgebroken Pedro gericht kon vuren, terwijl Gerard Piqué in kansrijke positie hoog over schoot. Het duel liep daardoor uit op een ware uitputtingsslag. In de verlenging stapelden de mogelijkheden zich op. Giaccherini schoot tegen de paal namens Italië, dat door ogenschijnlijke vermoeidheid echter niet meer in staat was om te domineren. Spanje – met controleur Javi Martínez als opmerkelijke gelegenheidsspits in plaats van de uitgebluste Torres – kreeg het initiatief daardoor terug maar hielp via Piqué, Jordi Alba en Sergio Ramos de ene na de andere grote kans om zeep. Opmerkelijk genoeg hadden beide ploegen het vizier plotseling wel op scherp toen het op strafschoppen aankwam. Buffon en Casillas werden keer op keer de verkeerde hoek ingestuurd, totdat Bonucci de zevende strafschop van Italië hoog over schot. Vervolgens schoot Navas Spanje overtuigend naar de finale tegen Brazilië.

Geluk
De Spaanse bondscoach Vicente del Bosque besefte na het duel dat Spanje met het nodige fortuin de finale had gehaald. “We hadden geluk.



Foto: APPI/Chiba

Alle ogen zijn op de bal gericht waar alleen een man kan scoren natuurlijk...

Italië speelde fantastisch. Nu moeten we zien te herstellen voor de finale zondag tegen Brazilië, een wedstrijd waar we naar uitkijken. De spelers hebben fantastische inzet geleverd, terwijl ze inderdaad al praktisch het hele jaar twee wedstrijden per week spelen. Ze hebben voor de nationale ploeg nog een keer alles gegeven, maar het zal zondag nogmaals moeten. De Italiaanse bondscoach Cesare Prandelli zei na afloop van het duel tegen de wereld- en Europees kampioen dat hij trots was op zijn team. “Ik moet mijn spelers

feliciteren. We hebben laten zien dat we kunnen concurreren met het beste team van de wereld.”

Rouwbanden

Voormalig AC Milan-spits Stefano Borgonovo is overleden aan de gevolgen van de spierziekte ALS. Borgonovo leed sinds 2006 aan de ziekte en overleed op 49-jarige leeftijd. Hij laat een vrouw en vier kinderen na. Eind jaren 80 speelde Borgonovo bij Milan en kwam daarna ook nog uit voor Fiorentina, Pescara en Udinese. Daarnaast was hij

drievoudig Italiaans international. Borgonovo schreef, toen ALS hem al bijna compleet in zijn greep hield, een autobiografie door alleen gebruik te maken van zijn ogen die een computer aanstuurden. Het Italiaans voetbalelftal speelde de halve finale van de Confederations Cup tegen Spanje gisteren met rouwbanden als eerbetoon aan Borgonovo.

‘Tour winnen zonder doping? Onmogelijk’

PARIJS — Lance Armstrong heeft aan de vooravond van de 100e Ronde van Frankrijk nog eens benadrukt dat de Franse etappekoers niet te winnen was zonder verboden medische hulp. Gevraagd of renners in de tijd dat hij renner was zonder doping wedstrijden wonnen, zei Armstrong vandaag in de Franse krant Le Monde: “Het hangt van de koers af. De Tour de France? Nee, onmogelijk te winnen zonder doping.”

“De Tour is de ultieme test voor het uithoudingsvermogen en zuurstof is daarbij het allerbelangrijkste”, vertelde Armstrong, die begin dit jaar bekende dat hij tijdens al zijn overwinningen in de Tour van 1999 tot 2005 verboden middelen heeft gebruikt. “Maar ik heb het systeem niet uitgevonden. Ik deed er alleen maar aan mee. Het stopte ook niet met mij. Ik snap dat ik van 1999 tot 2005 van de erelijst ben geschrapt. Maar er moet toch een winnaar zijn. Wie is dat dan? Niemand heeft

mijn truien opgeëist.” Armstrong heeft geen goed woord over voor het Amerikaanse antidopingbureau Usada, dat hem met een dopingrapport ten val bracht. “Dat is allemaal gezever”, stelt Armstrong. “Het is duidelijk gebleken dat de Spaanse dopingaffaire Puerto 100 keer ingewikkelder is. Ons systeem was simpel. De geschiedenis zal uitwijzen dat Usada alleen maar heeft willen scoren. Ze zijn erin geslaagd het leven van een man te vernietigen, maar het heeft het wielrennen niet

vooruitgeholpen.” Hij betreurt wel hoe hij zich in zijn tijd als renner heeft opgesteld. “Ik heb spijt van het feit dat ik voor sommigen te hard ben geweest. Strijden op de fiets is perfect, eraast is het dat niet. Ik heb die twee nooit goed gescheiden.” Pat McQuaid, baas van de internationale wielrenunie UCI, kon het niet laten te reageren op de beweringen van de Amerikaan. “Het is bijzonder triest dat Armstrong dit meent te moeten zeggen voor de start van de 100e Tour. Zijn opmerkingen helpen de wielersport op geen enkele manier. De cultuur in het wielrennen is veranderd, het is nu mogelijk ‘schoon’ te winnen. Daarbij gebruikt het wielrennen de meest geavanceerde middelen om doping tegen te gaan.”

ENSCHDE — Met Michel Jansen als officiële hoofdtrainer is FC Twente aan het nieuwe seizoen begonnen. Het 47-jarige hoofd opleidingen staat het komend jaar als tussenpauze voor de groep. In principe maakt hij na dit seizoen plaats voor Alfred Schreuder, die bezig is zijn diploma's te halen.

Dat neemt niet weg dat Jansen ambities met de Tukkers heeft. “We willen dominant spelen, op de helft van de tegenstander en we willen de bal hebben.” Jansen vervulde sinds april op papier al de functie van hoofdtrainer, al bleek Schreuder die rol in de praktijk meer uit te voeren. “Nu is het vertrekpunt anders. Ik lever mijn bijdrage en heb er een goed gevoel bij”, zegt Jansen.

Schreuder zal dit seizoen assistent zijn van Jansen. De voormalige middenvelder zal een deel van het takenpakket van Jansen overnemen. “Iedereen binnen de staf heeft zijn eigen kwaliteiten en taken, we vullen elkaar



Foto: Telgraaf

Hoofdtrainer-op-papier Michel Jansen (l) en ‘assistent’ Alfred Schreuder (r) op de eerste training.

daarin aan”, aldus Jansen. “Ik heb altijd gezegd dat als ik hoofdtrainer zou worden in het betaald voetbal, ik dan ook mensen naast me wil hebben met ervaring daarin. Dat is zeker het geval.” Jansen kon op de eerste training lang niet al zijn spelers begroeten. Vanwege interlandverplichtingen sluit een tiental spelers, onder wie Nikolai Michailov, Dusan Ta-

dic, Leroy Fer en de nieuwe aanwinst Kyle Ebencilio, later aan. De nieuwe doelman Sonny Stevens, overgenomen van FC Volendam, was onder het toezicht oog van veel geïnteresseerde toeschouwers wel present. Wout Brama en Robbert Schilder werkten met de fysiotherapeut individueel aan hun herstel. Zij raakten aan het slot van vorig seizoen geblesseerd.

Hamilton snakt naar zege op Silverstone

SILVERSTONE — Lewis Hamilton snakt naar het eerste grote succes voor zijn nieuwe renstal Mercedes GP in de Formule 1. De achtste race in het wereldkampioenschap leent zich bij uitstek voor zijn dadendrang. “Silverstone is onze Olympische plek. Hier vertegenwoordigen wij ons land voor onze fans”, zegt de Brit aan de vooravond van de Grote Prijs van Groot-Brittannië.

De 28-jarige Hamilton verliet na het vorige seizoen McLaren, de renstal waarbij hij 21 Grand Prix-zeges boekte en in 2008 de wereldtitel veroverde. Hij kon het miljoenenaanbod van de Duitse renstal niet weigeren. De Brit lijkt na zeven races al redelijk vertrouwd met de ‘Silberpfeil’. Hij reed drie keer naar de derde plaats en bezet in de tussenstand de vierde plaats met 77 punten, meer dan grootheid en voorganger Michael Schumacher in een heel seizoen wist te halen bij Mercedes. “Ik ben alleen met het allerbeste tevreden en dat zijn overwinningen.” Hamilton kijkt wat betreft met enige jaloezie naar zijn teamgenoot Nico Rosberg. Die pakte al drie keer pole-position en won op 26 mei de vermaarde Grand Prix van Monaco. “Nico heeft een race gewonnen, dus nu moet ik er een winnen”, al-

dus de Brit, die niet hoeft te rekenen op een voorkeursbehandeling binnen het team van Mercedes. “We willen absoluut niet dat een van onze coureurs de ander domineert. Zoals ze elkaar nu aanjagen, vormen ze een fantastisch koppel”, meent teambaas Ross Brawn. Mercedes lag de laatste weken zwaar onder vuur in de Formule 1. De geheime bandentest in Barcelona leidde zelfs tot een proces bij het tribunaal van de internationale autosportfederatie FIA. Die straffe verrassend mild met slechts een reprimande en uitsluiting van de eerstvolgende test voor jonge coureurs in juli. Hamilton: “Het was even een moeilijke tijd, maar nu moeten we alle energie weer steken in de prestaties op het circuit.” Sebastian Vettel is na zeven races de vertrouwde leider in het wereldkampioen-

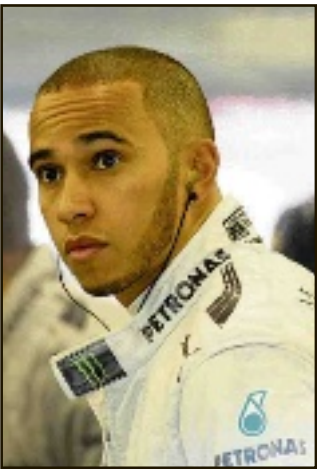


Foto: APPI/Gandolfini

Lewis Hamilton

schap. De Duitse drievoudige wereldkampioen van Red Bull heeft een comfortabele voorsprong van 36 punten op Fernando Alonso van Ferrari. De Spanjaard zal op Silverstone een geduchte concurrent zijn, maar wellicht is Vettels teamgenoot Mark Webber een grotere bedreiging. De 36-jarige Australiër maakte donderdag bekend dat hij na dit seizoen de Formule 1 verlaat. Hij zou zijn afscheidsjaar graag opluisteren met winst op het circuit, waar hij vorig jaar ook al triomfeerde.

Lorenzo wil met gebroken sleutelbeen TT rijden

ASSEN — Wereldkampioen Jorge Lorenzo stelt alles in het werk om morgen toch van start te kunnen gaan in de TT van Assen. De Spanjaard kwam gisteren tijdens de training in Assen ten val en brak daarbij zijn sleutelbeen.

Lorenzo ging in de bocht Hoge Heide onderuit op het natte asfalt, vloog over zijn stuur en belandde hard op zijn schouder. Hij werd in de avond teruggevlogen naar het ziekenhuis van Barcelona voor een ingreep van twee uur. Een titanium plaat en acht schroeven zijn in het gebroken bot geplaatst. De onfortuinlijke Spanjaard reisde in de ochtenduren vandaag alweer terug naar Drenthe. Hij wil zich in Assen door de artsen laten keuren. Als zij instem-



Foto: Nijette

Het moment dat Lorenzo de controle verliest over zijn motor.

men, mag de coureur van Yamaha morgenmiddag op de motor stappen. Lorenzo hoeft volgens de nieuwe regels geen kwalificatie te rijden en mag so-

wieso starten vanaf de 12e plek, omdat hij in de eerste vrije training gisteren de beste tijd tot dan toe had gereden. In de tweede sessie ging het mis.

Willem II huurt AZ'er Boymans

TILBURG — Ruud Boymans speelt komend seizoen voor Willem II. De Tilburgers, afgelopen seizoen uit de Eredivisie gedegradeerd, huren de 24-jarige spits voor een seizoen van AZ. Boymans speelde eerder voor Fortuna Sittard en VVV-Venlo en vorig seizoen op huurbasis voor NEC. Boymans zegt bewust voor Willem II te hebben gekozen. “Ik ben een gevoelsmens. Misschien is Willem II een stapje terug, maar ik wil fit worden en doelpunten maken. Ik was het plezier verloren in het voetballen en dat wil ik terugkrijgen bij Willem II.” De aanvaller trainde gisteren voor het eerst mee met zijn nieuwe ploeggenoten.

Caldirola naar Werder Bremen

BREMEN — Luca Caldirola heeft aan het Jeugd-EK in Israël een contract in de Bundesliga overgehouden. De aanvoerder van Jong Italië tekende een overeenkomst voor vier jaar bij de club waar Eljero Elia ook nog onder contract staat. Caldirola, die overkomt van Internazionale, moet bij Werder de Griekse verdediger Sokratis doen vergeten. De 22-jarige Italiaan zou naar verluidt 2,5 miljoen euro hebben gekost. Het afgelopen seizoen verhuurdde Inter hem aan Brescia, dat uitkwam in de Serie B. Eerder werd hij ook aan Vitesse verhuurd.

Wijnaldum naar FC Groningen

GRONINGEN — Giliano Wijnaldum maakt de overstap van AZ naar FC Groningen. De 20-jarige verdediger, die transfervrij weg kon uit Alkmaar, tekent een contract voor twee seizoenen bij de nummer 7 uit de Eredivisie van afgelopen seizoen. Wijnaldum doorliep de jeugdopleiding van Sparta Rotterdam en vertrok in 2008 naar AZ. Daar maakte hij in 2011 zijn debuut in de hoofdmacht. Vorig seizoen brak Wijnaldum door, in de eredivisie kwam hij tot 19 wedstrijden en bovendien won hij als basisspeler de bekerfinale tegen het PSV van zijn oudere broer Georginio. De verdediger speelde ook enkele interlands voor Jong Oranje.

Platje naar Azerbeidzjan

NIJMEGEN — Melvin Platje staat voor een opmerkelijke transfer. De 24-jarige aanvalser van NEC is op weg naar Neftçi Bakoe in Azerbeidzjan. De Nijmeegse eredivisieclub maakte vandaag bekend dat de twee verenigingen een mondeling akkoord hebben bereikt over zijn overgang. Platje moet nog een medische keuring ondergaan bij de negenvoudige kampioen van Azerbeidzjan en moet zelf nog een akkoord bereiken met de club. De spits stond sinds 2011 onder contract bij NEC, waar hij nooit een vaste waarde werd. Daarvoor speelde hij vier seizoenen voor FC Volendam, waarmee hij in 2008 naar de eredivisie promoveerde.

Been blijft trainer Genk

GENK — Mario Been heeft zijn contract bij Racing Genk verlengd tot medio 2016. Dat meldt de Belgische krant *Het Laatste Nieuws* vandaag. De oud-coach van Feyenoord liet eerder deze week nog weten dat hij zijn doorlopende contract, dat nog een seizoen liep, wilde verlengen. De club leek toen niet aan de financiële eisen van Been te willen voldoen. De Nederlandse coach betreurde het dat er nog geen akkoord was bereikt. Maar beide partijen zijn er nu toch uitgekomen. Been won met Racing Genk afgelopen seizoen de Belgische beker. Hij werkt sinds het seizoen 2011-2012 bij de club.